

# SÓLLER

SEMAMARIO INDEPENDIENTE

SOLLER  
SEMAMARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros  
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Baleares)

## GRANDES BODEGAS de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Sollerenses! Hacia falta en Sóller una casa de confianza que se dedique a la venta de vinos naturales y viene a llenar esta necesidad la que acaba de establecerse en el domicilio que se expresa al pie del presente anuncio, la cual ofrece al público las clases siguientes:

	Ptas.	Moscatel superior . . . . .	1'50
Valdepeñas, 14 grados . . . . .	0'70	Vinagre superior, pura uva, a 0'40	
Rioja, 14 id. . . . .	0'70	y a 0'50 céntimos el litro.	
Blanco seco, 14 id. . . . .	0'80	En toda clase de vinos hay claretes	
Mancha, 13 id. . . . .	0'60	y tintos.	
Mallorquín, 11 y medio. . . . .	0'50	Especialidad de la casa en vinos se-	
Champañeta, especial de la		cos, teniendo las mismas clases	
casa, 14 grados . . . . .	0'90	en dulce, al mismo precio.	

Se sirve a domicilio dentro de la población a partir de ocho litros.  
Existencias de vinos de quince grados especiales para coupajes.  
**RAMÓN ROTGER CALLE DEL MAR, 102 SÓLLER**

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

IMPORTATION & COMMISSION & CONSIGNATION  
BANANES MANDARINES ORANGES  
FRUITS ■ PRIMEURS ■ LÉGUMES

## Sagaseta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 — (HALLES CENTRALES

Téléphone: GUTENBERG 63-52  
Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1<sup>ER</sup>

## MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figses sèches,  
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS  
LÉGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

## ¡Mujeres bellas!

No dejéis que la pobreza de la sangre marchite vuestros encantos. La inapetencia, la debilidad, la anemia, el insomnio y el cansancio se curan bien y pronto nutriendo la sangre de hierro y glóbulos rojos con el poderoso Reconstituyente Jarabe de



## HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 30 años de éxito creciente. Único aprobado por la Real Academia de Medicina. Rechace usted todo frasco donde no se lea en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso en tinta roja

## AUTOMOVILES de 6 cilindros

## STUDEBAKER

Tipos: 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en  
Roadster-Torpedo, Coupe y Sedan,  
DE 25, 35 Y 45 HP.

Desde Pesetas 13.500 equipados por completo y puestos en Palma libres de gastos.

ENTREGA INMEDIATA

Consumo a comprobar por el cliente, en el tipo 25 HP.,  
12 litros por 100 kilómetros.

## AGENCIA: STUDEBAKER ::

Olmos, 101 — PALMA DE MALLORCA



Máquinas para coser y bordar  
as de mejor resultado y las más elegantes

## WERTHEIM

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.  
AVIÑO, 9 — APARTADO, 738  
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados  
que se dan gratis.

## Gran Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA - PROVINCIA DE GERONA  
Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre

Agua termal, bicarbonatada, alcalina, lítica, clorurada sódica  
Enfermedades del aparato digestivo — Hígado — Artritis en sus múltiples manifestaciones — Diabetes — Glucosuria — Consolidación de fracturas.

Establecimiento de primer orden rodeado de frondosos parques, habitaciones grandes, cómodas y ventiladas; comedores y café espaciosos; salones espléndidos y elegantes para fiestas y atracciones. Capilla muy hermosa. Alumbrado eléctrico. Campos para tenis otros deportes. Garaje. Teléfono.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18 — BARCELONA.

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**  
**JAIME MASSOT** SUCESOR  
AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBERE (Francia) (Pyr. Orient.)  
SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37  
TELEGRAMAS: MASSOT

— Rapidez y Economía en todas las operaciones.

## BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85



Importation de Bananes

toute l'année

Expédition en gros de Bananes

en tout état de maturité

## Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

## Exportación de Naranjas y Mandarinas

— Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades —

**VIUDA DE MIGUEL ESTADES**

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO 0. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. Cacahuètes.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)  
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: ESTADES — Carcagente  
ESTADES — Villarreal  
ESTADES — Oliva

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Sees et Frais

IMPORTATION DIRECTE

## Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC - MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

## Transportes Internacionales

TELÉFONO:  
6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas:  
MAILLOL

# Martial Maillo

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.

Perfecta lealtad en todas sus operaciones.

Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.

Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa —Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Telefone Cerbere, 9  
Cette, 616 Telegramas CERBERE - José Coll  
CETTE - Llascane  
PORT-BOU - José Coll

Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

## : Alcover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9 - Metz. Succursales { Rue Serpenoise  
Rue de l'Esplanade  
Rue de la Tête d'Or  
Place St. Louis

Première Maison de la region de l'Est en fruits exotiques et  
primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



## D.<sup>a</sup> Catalina Sastre Castañer

VIUDA DE D. BUENAVENTURA VICENS MAYOL

Falleció el día 19 de los corrientes, a las 7 de la tarde

A LA EDAD DE 75 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

===== ( E. P. D. ) =====

Sus afligidos hijos e hijas: D.<sup>a</sup> Rosa, D. Antonio, D. Nicolás, D.<sup>a</sup> María, don Buenaventura, D. Bartolomé y D.<sup>a</sup> Catalina; hijos políticos, D. Antonio Juan Castañer, D. Miguel Vicens y D.<sup>a</sup> Elena Zigger; nietos y biznieto; hermanos y hermanas políticos; sobrinos y sobrinas; primos, primas y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

El Ilmo. y Rdm. señor Obispo de esta diócesis se ha dignado conceder 50 días de indulgencia por cada misa, comunión o parte de rosario que aplicaren en sufragio del alma de la finada.

## EL DRAGADO DEL PUERTO

Este asunto marcha como sobre ruedas hasta el día de hoy. Obligados, sin embargo, por la favorable acogida, tanto oficial como particular, que se ha dispensado a nuestra propuesta, nos creemos en el deber de constituirnos en cronistas de su trámite, en Vestal del fuego sagrado del entusiasmo para su consecución.

El Magnífico Ayuntamiento de Sóller y la empresa «Navegación Sollerense S. A.» han demostrado con su actuación la plena consciencia de sus deberes en la defensa de los intereses generales y privativos cuya salvaguardia les está confiada. La sana opinión también contempla con sumo agrado estas gestiones convencida de la importancia de una mejora imprescindible. Nosotros que hemos intervenido con iniciativas y alientos desde esta tribuna semanal, nos consideramos honrados continuando sin descanso el camino trazado de colaboración y propaganda.

Sabemos que, por lo pronto, han obtenido un halagüeño resultado las peticiones elevadas a la Jefatura de Obras Públicas por nuestro Municipio. La respuesta sintetizada, ha sido la siguiente: que existe aprobado, desde hace bastante tiempo, un proyecto de limpieza general del fondo de nuestro puerto, con su correspondiente consignación al efecto, faltando tan sólo para empezar los trabajos el ofrecimiento de una draga que los efectúe en condiciones acepta-

bles y a cuyo objeto se requiere la cooperación en las gestiones por parte de la entidad peticionaria.

Cada vez que nuestra pluma se ocupa de esta cuestión, ha de remachar al punto de «gran oportunidad» que campeaba como título del primer artículo en que exponíamos la idea. Este es el momento que presenta mayores facilidades para un lisonjero éxito de las gestiones a emprender. Suponemos que ya se habrá dirigido, y sino debe efectuarse a mayor brevedad, la oportuna demanda de condiciones a la entidad especializada en tales obras «Ackermans & van Haaren» concesionaria de la Junta de Obras del Puerto de Palma para el dragado.

Es más, estimamos que esto sólo no basta. Aunque tal sociedad holandesa ha de ser la base de las gestiones, por las circunstancias ya repetidas en artículos anteriores de lo moderno y estancia próxima a nuestro puerto del material de su propiedad, creemos que han de solicitarse también informes a varios puntos en los que existen dragas, bien propiedad de Juntas de Obras de puerto o de particulares.

Las gestiones para conseguir el ofrecimiento de dragas y material adecuado han de encaminarse a obtener el mayor número posible de proposiciones y siempre en ellas ha de ponerse por delante la circunstancia de modernidad y gran rendimiento de trabajo útil, porque así se determinará un precio de coste lo

más reducido. No consignamos esta observación a humo de pajas. Sabemos que el proyecto que existe aprobado no es de este año ni siquiera del anterior; por tanto es casi seguro que el precio por metro cúbico de dragado no está en consonancia con los que rigen en la actualidad.

Téngase esto en cuenta para poder presentar las condiciones más favorables posibles a fin de que obtengan aceptación por parte de la Administración del Estado que ha de sufragar el coste de la mejora. Y si los precios que se formulen rebasan el establecido en el proyecto, cosa que es fácil conocer particularmente, han de cuidar al transmitir los ofrecimientos a la Jefatura de Obras Públicas, para su curso a la aceptación de la Superioridad, de aducir argumentos convincentes para que se refuerce la consignación concedida y no haya merma en la cantidad de trabajo que supone lo proyectado. Han de

preverse cuantos pequeños escollos pueda encontrar el más rápido trámite de nuestras peticiones, a fin de que sea un hecho el principio en breve plazo de los trabajos y su continuación hasta dejar terminada una mejora tan completa como se requiere.

Los señores que constituyen la Comisión Permanente del Ayuntamiento, como; ejecutores de los acuerdos del Pleno, y los elementos directivos de la «Navegación Sollerense S. A.», sabemos que están íntimamente encariñados con este asunto. Desde luego que no les corresponden a ellos obligatoria y directamente las gestiones del caso, pero tratándose de un beneficio para Sóller han de laborar decididamente como una cooperación al organismo nacional principalmente obligado a ello. No necesitan de otros estímulos para procurar en pro de un bien a la localidad.

ZETA.

## ¿Un grupo esperantista en Sóller?

II

Después de la publicación del primer artículo de esta serie, con título igual al que encabeza estas líneas, en distintas conversaciones se nos han hecho varias preguntas acerca de algunos puntos que a nuestros interlocutores les parecían oscuros o dudosos. Creyendo que otros lectores, puestos en la ocasión, nos expondrían iguales o parecidas dudas (porque es imposible que no las

ofrezca una cuestión tan extensa, tratada en el reducido espacio de un artículo periodístico) procuraremos desvanecerlas presentando como pruebas terminantes los testimonios más valiosos de que dispongamos.

La pregunta a la cual trataremos hoy de contestar es la siguiente:

¿Es el Esperanto, por su actual importancia, realmente merecedor de que un hombre muy ocupado distraiga a

«función de sus quehaceres para aprenderlo?»

Y respondemos nosotros: Es indudable que la importancia de un idioma está en relación directa con el número de individuos que lo poseen. Consecuencia de ello es que aunque el uso del Esperanto no estuviera hoy día tan extendido como está, aún para las personas más ocupadas tendría interés el dedicar algunos ratos a su estudio; porque al par que adquirirían un nuevo instrumento que en lo futuro facilitara sus relaciones, aumentando así el número de poseedores del Esperanto, contribuirían al acrecentamiento de su importancia.

Hemos supuesto el caso de *no estar el uso del Esperanto tan extendido como está hoy día* para afirmar que aun así vale la pena de molestarse en estudiarlo; pero la realidad actual no es ésta.

El Esperanto en cuanto a *velocidad de expansión* ha satisfecho las esperanzas más lisonjeras. Atengámonos a lo que de ello dice un documento de veracidad indubitable: el «Informe de la Secretaría General de la Sociedad de las Naciones aprobado por unanimidad el día 14 de Septiembre de 1922.

Copiamos de su título IV.—«El uso práctico del Esperanto»:

«Según las estadísticas incompletas que he podido establecer, se han vendido en el mundo entero cerca de *cuatro millones* de gramáticas esperantistas, y cerca de setecientos mil personas adultas han asistido a los cursos. Contando a los niños que estudian el Esperanto en la escuela, dicho número aumenta tal vez en cerca de cien mil en 1922, siendo de suponer que esta cifra crezca más y más cada año».

«En casi todas las ciudades del mundo hay personas que saben el Esperanto. Un comerciante de una pequeña ciudad sueca que recibe del Brasil o del Japón una carta en Esperanto, es más seguro que consiga traducirla en la misma localidad que si hubiera sido escrita en portugués o en japonés».

«El uso práctico del Esperanto está facilitado por el notable funcionamiento de la «Universala Esperanto-Asocio», que extiende sus servicios como una tela de araña sabiamente tendida sobre las cinco partes del mundo. Dicha asociación posee delegados en un millar de ciudades de 39 países. Publica anualmente un Anuario con la lista alfabética de las ciudades y las direcciones de los representantes. Estos últimos que representan próximamente el papel de cónsules esperantistas, responden a las peticiones de informes, sirven como intermediarios para las gestiones, reciben a los viajeros en las estaciones o los guían a través de su localidad».

«Existen organizaciones internacionales basadas por completo en el Esperanto y publican sus revistas, boletines o comunicaciones solamente en dicha lengua. Son éstas las Asociaciones Esperantistas Internacionales de Científicos, Escritores, Literatos, Profesores, Jurisconsultos, Médicos, Farmacéuticos, Ingenieros, Ferroviarios, Empleados públicos de Correos, Policías, Obreros Internacionalistas, Católicos, Libre-pensadores, Eclesiásticos, Exploradores, etc. Las sesiones generales de dichas sociedades desarrollan el uso verbal del Esperanto para discusiones técnicas».

«Respecto a las gramáticas y vocabularios, los hay en lenguas inglesa, árabe, armenia, checa, búlgara, danesa, estona, finlandesa, francesa, alemana, griega, galesa, hebrea, española, holandesa, húngara, islandesa, italiana, japonesa, catalana, china, croata, latina, letona, lituana, polaca, portuguesa, rumaná, rusa, rutena, ucraniana, servia, eslovaca, eslovena, sueca, turca y visaya (Islas Filipinas)».

«Hay publicados vocabularios técnicos sobre anatomía, química, ciencias, matemáticas, música, fotografía, farmacia, filatelia, ornitología, lo mismo que enciclopedia técnica general y vocabulario tecnológico».

«La prensa esperantista cuenta con un

centenar de publicaciones periódicas, mensuales, quincenales o semanales, dedicadas bien a asuntos especiales, bien a los intereses generales del Esperanto o para hacer conocer en el extranjero las riquezas y el pensamiento nacional de este o de aquel país.

Se publica una revista especial para ciegos en la escritura de relieve de Braille, y parece ser la más difundida de todas las de su clase del mundo porque penetra en todos los países».

La mayor parte de los periódicos esperantistas publican páginas de anuncios que ponen de manifiesto cierto movimiento comercial e intercambios de toda especie por medio de dicha lengua. Ahí hay un pequeño mundo que vive, trabaja, cambia correspondencia, viaja y usa con éxito una lengua neutral in-

ternacional. Se necesitaría medio siglo para crear esa base viviente».

«El poder de una lengua es una gran fuerza, y la Liga de las Naciones tiene importantes motivos para seguir con particular interés los progresos del movimiento esperantista, que podría quizás presentar en algún tiempo consecuencias importantes desde el punto de vista de la unidad moral del mundo, si su difusión se generalizara».

Como acabamos de ver, la importancia del Esperanto es enorme. Aprendámoslo, y si es posible hagamos más: propaguémoslo, pues con ello adquiriremos nosotros un medio de alcanzar mayor cultura y haremos al mismo tiempo un gran bien a la Humanidad.

M. A.

## Crónica Local

### Noticias varias

Hoy, debido a la premura del tiempo y al exceso de original, no podemos dar cabida en estas columnas a la reseña de la última sesión del Pleno de nuestro Ayuntamiento; no obstante esto, no queremos dejar sin comentar, aunque brevemente, la nota escrita que en él se aprobó y que al mismo fué presentada por el primer Teniente D. Miguel Casanovas, a raíz del fallo pronunciado por el Tribunal de lo Contencioso-Administrativo en el pleito sobre el ensanche de la calle de San Jaime de esta ciudad, fallo contrario a las pretensiones de la Corporación Municipal.

La nota-proposición, aprobada por unanimidad, del Sr. Casanovas, consta de dos extremos: en el primero se hace notar que, efectivamente, algunos vecinos de los beneficiados por la mejora se comprometieron a sufragar algunos gastos y que es una falsedad se demostrara en los autos lo contrario, sin duda por circunstancias políticas; y en el segundo se propone la no apelación, sin perjuicio de exigir la responsabilidad correspondiente a los miembros que componían aquella Corporación Municipal que tomaron los acuerdos de entablar dicho pleito; y a reserva de todo derecho que pueda asistir al Ayuntamiento, entre tanto, propuso se acordara hacer constar en acta un voto de censura a los miembros de aquella Corporación y a sus asesores.

Y esto, a nuestro modo de ver, es un grave prejuicio vertido por el Pleno en masa.

En la sesión se enteró el Pleno del fallo del Tribunal, y sin leerse el expediente origen del litigio en el que consta la actuación de aquel Ayuntamiento, y sentando la oferta,—que no se hizo luego efectiva—de los vecinos beneficiados por la mejora, y opinando deben buscarse las responsabilidades que pudiera en el asunto haber, *ipso facto* se acuerda por unanimidad un voto de censura a los componentes de aquella Corporación y a sus asesores.

Creemos que esto ha sido un paso en falso: aquí antes se fusila y luego se busca si hubo culpa; precisa que en nuestra Corporación flote un poco más la seriedad la meditación y el estudio, y que sean rechazadas de plano las presiones que desde la sombra puedan actuar, porque, si así no se hace, podrá prestarse su actitud a muy diversas y poco favorables interpretaciones.

Definitivamente es un hecho el viaje de recreo al «Torrent de Pareis» por el vapor «María Mercedes», siempre que no lo impida el mal tiempo.

El número de pasajeros inscritos hasta la fecha es crecido, y como además hay muchos otros que se alistarán estos próximos días, la compañía ha acordado que se efectúe la excursión en el día fijado, o sea el domingo 29 del actual, festividad de San Pedro. En el citado día llegará el «María Mercedes de Barcelona» y a las nueve y cuarto de la misma mañana saldrá este bu-

que con los expedicionarios para el «Torrent de Pareis». Allí permanecerá hasta el anochecer, en que regresará al puerto de Sóller.

Para tomar parte en la excursión ha sido contratada la banda de la «Lira Solle-rensense».

La expedición que nos ocupa promete resultar más agradable que otras efectuadas anteriormente, pues las facilidades son mayores. Púedese trasladarse al Puerto en el cómodo tranvía eléctrico y las obras practicadas recientemente en el «Torrent» bajo la dirección del «Fomento del Turismo» permiten recorrer puntos que antes no eran accesibles.

Las personas que deseen tomar parte en tan atractiva excursión deberán recoger sus pasajes antes del mediodía del sábado próximo, en cuyas fecha y hora quedarán cerradas las listas.

Ha sido instalado ya y abierto al tránsito público el puente o pasarela de cemento armado que el último Ayuntamiento de elección popular acordó instalar en el sitio conocido por la *Roca Rotja*, inmediato al punto de cruce del tranvía, en sustitución de otro antiguo, de madera, que el tiempo había hecho inservible y peligroso.

Ha sido construido por el inteligente industrial D. Manuel Carrascosa.

Y otra mejora que se complace el cronista en reseñar es la de que, debido a gestiones particulares de nuestro estimado Director, ha sido concedido por la sociedad «El Gas»: le llevar el fluido eléctrico a la barriada del *Camp de sa Mú* para que aquellos vecinos puedan servirse de él para alumbrado y para las faenas agrícolas como fuerza motriz.

Días pasados fueron transportados ya los postes y es probable que durante la semana próxima quede efectuada la instalación.

Una demostración del agrado con que aquellos vecinos han recibido dicha instalación, que tantas ventajas y comodidades ha de reportales, es que, no estando aún instalados los postes, al tener sólo noticias del acuerdo de concesión—conforme ya otra vez dijimos—son numerosos los que han hecho la instalación en sus casas y fincas respectivas, esperando poder ampararla con la general tan pronto como quede ésta terminada.

Es de agradecer el celo desplegado por la Junta Directiva de «El Gas» y de un modo especial por su Director Gerente, nuestro buen amigo D. Jaime Rullán, en satisfacer una demanda tan justa y beneficiosa para todos.

El Alcalde, D. José Ferrer Oliver, ha publicado esta mañana un bando para poner en conocimiento del vecindario que el miércoles y jueves de la semana entrante, a las tres de la tarde, el señor Médico municipal procederá a la vacunación de las personas que lo deseen, en la sala del Hospital al efecto destinada.

Publicamos la noticia y, como de costumbre, recomendamos a todas las personas que no estén vacunadas o que necesiten revacunarse, lo hagan para preservarse de la enfermedad variolosa.

La nueva Junta General extraordinaria que celebró el «Círculo Sollerensense» el domingo último con objeto de proceder a la elección de nueva Junta de Gobierno y ver de hallar una solución a la situación difícil por qué atraviesa dicha sociedad, parece resultó más fecunda que la celebrada el domingo anterior, pues en ella se nombró la Junta que debe regir la entidad citada, habiendo aceptado todos los individuos nombrados, excepto el Presidente, que alegó tener que ausentarse.

Por consiguiente, la Junta queda constituida en esta forma:

Presidente: D. Guillermo Rullán Bernat.  
Vice-Presidente: D. Jaime Arbona Vila.  
Secretario: D. Buenaventura Darder Vicens.

Contador: D. Francisco Forteza Forteza.  
Tesorero: D. Ramón Escalas Morey.  
Vocales: D. Andrés Brunet y D. Nicolas Huguet.

Además fué nombrada una Comisión formada por varios socios para, en unión de la Junta Directiva, buscar una solución a los problemas que tiene planteados el «Círculo Sollerensense» y de los cuales depende su vida o muerte.

Hasta la fecha, en las reuniones habidas durante la presente semana, se ha llegado a una inteligencia con el propietario de la casa donde está instalada la sociedad, don Antonio Deyá, conviniendo en dejar las habitaciones superiores y reducir el alquiler que satisface a la cantidad de 3000 pesetas anuales en vez de 5000 que venía pagando actualmente. También van por buen camino las gestiones que se hacen con don Buenaventura Tomás respecto a los muebles que iban a ser embargados por ser garantía de ciertos préstamos hechos por dicho socio a la entidad.

Mañana, por la tarde, tendrá lugar la tercera Junta General para someter a su aprobación los trabajos hechos para solucionar la situación del «Círculo», y en caso de no poder obtener solución favorable plantear definitivamente su disolución.

Ayer salieron de esta ciudad el Rdo. cura-Arcipreste, don Rafael Sitjar, los sacerdotes don Antonio Alcover y don Pedro L. Ripoll, y unos cuarenta vecinos más, de uno y otro sexo, con objeto de unirse a la numerosa peregrinación que se ha organizado para visitar devotamente a la milagrosa imagen de la Santísima Virgen en su santuario de Lourdes.

También de Palma y de otros pueblos de esta isla los inscritos son en gran número, los cuales embarcaron anoche para Barcelona en el vapor «Mallorca».

Deseámosles un viaje feliz y que, enriquecidos con los dones y gracias que a la Inmaculada van a pedir, regresen a sus respectivos hogares sanos y salvos.

Debido al exceso de original nos es imposible empezar a publicar en el presente número una serie de artículos que bajo el lema «Pro-escuelas» escribe para el SOLLER nuestro culto y asiduo colaborador Monte-Gay.

A partir de la semana entrante, cedemos muy gustosos a tal objeto las primeras columnas de nuestro semanario.

También por exceso de material compuesto nos vemos obligados a retirar, al compaginar el presente número, la página de «Ecos regionales», el final de la sesión del pleno de nuestro Ayuntamiento y buen número de noticias y comentarios, algunos de ellos de gran actualidad.

Con una notable concurrencia se celebraron las funciones cinematográficas del sábado y domingo últimos, habiendo sido del agrado de los asistentes las películas proyectadas, de un modo especial la serie *El Hombre sin nombre*, cuyo argumento original va siendo de cada vez más celebrado.

Dichas funciones fueron amenizadas por la nutrida orquesta que se ha formado expreso, siendo premiadas sus tocatas con los aplausos de la concurrencia. Mañana también volverá a amenizar las proyecciones.

Para esta noche y para las dos funciones de mañana se anuncia el siguiente programa, que pertenece también a la Selección Verdaguer:

1.º *Males de la sociedad*, drama de la vida real, en 4 partes, finamente interpretada por los eminentes artistas americanos Bárbara Castleton y Montagne Love.

2.º *El Hombre sin nombre*, cuarto libro, por el coloso de la pantalla Harry Liedke.

3.º Una película cómica de gran éxito.

También se ha publicado por la Alcaldía otro bando en el que se advierte al público que, según las disposiciones vigentes, todos los establecimientos dedicados a la venta de drogas están privados de despachar sustancias que tengan uso medicinal sin que lleven el sello de la Dirección General de Sanidad inutilizado por la Subdelegación de Farmacia del Distrito de la Lonja.

Lo que hacemos público para general conocimiento.

El estado del tiempo en esta comarca, como en todo el occidente europeo, según leemos, es variable e inseguro. En la semana que fine hoy hanse registrado vientos, nubes, lluvias, truenos y relámpagos, con sus correspondientes intervalos de buen tiempo y sus ratos calurosos.

Para el resto de la quincena el inteligente meteorólogo Sfeijoon anuncia la misma variedad, señalando lluvias para el próximo domingo ¿Acertará esta vez, como tantas otras viene haciéndolo? El cronista, que ha dado ya su nombre para asistir a la excursión al *Torrent de Pareis*, no lo quisiera, y estamos seguros de coincidir con los 150 y pico de excursionistas más que hay ya inscritos a estas horas.

## Notas Comerciales

El domingo por la mañana fondeó en nuestro puerto, procedente de Cette y Barcelona, el vapor «María Mercedes» habiendo sido portador de variada carga y algún pasaje.

El lunes por la noche emprendió dicho buque nuevamente viaje para los citados puntos, habiéndose llevado buen número de pasajeros y efectos diversos.

El «María Mercedes» se halla actualmente en Valencia para recoger un cargamento de patata. Saldrá de aquel puerto para Cette el lunes próximo, esperándosele en el nuestro el domingo día 29, por la mañana, después de haber hecho escala en Barcelona.

### Bolsa de Madrid

#### COTIZACIONES DE LA SEMANA (del 2 al 7 de Junio)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes . . .	39'35	32'00	7'40	00'00
Martes . . .	40'90	32'09	7'43	00'00
Miércoles . . .	40'30	32'25	7'45	34'50
Jueves . . .	00'00	00'00	0'00	00'00
Viernes . . .	40'00	32'30	7'44	00'00
Sábado . . .	40'60	32'35	7'45	35'00

## Notas de Sociedad

### LLEGADA

Días pasados regresó a esta ciudad, después de permanecer algunos meses en Alcira (Valencia), nuestro apreciado amigo D. Pedro Cardell y sus hermanos políticos D.ª Magdalena y D. Rafael Albertí.

También hemos tenido la satisfacción de poder saludar a nuestro distinguido amigo D. José Vicens, que, procedente de Ciales (Puerto-Rico), vino a Palma hace algunas semanas, donde vive temporalmente su familia, y a esta ciudad últimamente.

Sean bienvenidos.

### NOMBRAMIENTO

Hemos recibido atento besalamano de D. Luis Sánchis Gómez, Secretario del Juzgado Municipal de esta ciudad, por medio del cual nos manifiesta haberse posesionado del expresado cargo, desde el que se nos ofrece para servir cumplidamente los intereses del vecindario en consonancia con los deberes que le impone la ley.

Gustosamente correspondemos a los ofrecimientos del señor Sánchis, y por nuestra parte ponemos a su disposición las columnas de este semanario para defender cualquier asunto que sea o haya de redundar en bien del público.

Al dar a nuestro novel amigo la más cordial bienvenida, deseámosle el mejor acierto en el desempeño de su cargo.

### BODAS

Por medio de carta que recibimos días pasados, se nos informa que en la importante villa francesa de Pau contrajo matrimonio la Srta. Esperanza Ferrer Frontera, hija de nuestro antiguo y muy apreciado amigo D. Francisco Ferrer Oliver, comerciante establecido desde hace muchos años en la mencionada población, con el joven José Jargue, natural de Carcagente.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en la iglesia de San Martín, y al terminarse celebraron los familiares e invitados el fausto suceso con un espléndido banquete, brindando por la eterna dicha de los novios esposos y la salud de todos los reunidos.

Al terminarse la fiesta íntima, salieron los desposados para San Sebastián, en cuya ciudad española pasaron los primeros días de su luna de miel, y a su regreso marcharon a Lyon, donde tiene el novio establecidos sus negocios.

Deseamos a la gentil pareja toda suerte de felicidades en su nuevo estado y enviamos a los padres y demás familiares respectivos cordial enhorabuena.

Ante el altar de la Inmaculada Concepción de nuestra Parroquia, se han unido con el indisoluble lazo del matrimonio, en la mañana de hoy, la simpática y bella señorita Rafaela María Alou Colom y el experto Tenedor de Libros de la casa «Rullán y Mayol» D. José Frau Frontera.

Ha bendecido la boda el Rvdo. D. Ramón Colom, Vicario, habiendo sido padrinos por parte del novio su madre D.ª María Frontera y su hermano D. Bartolomé, y por parte de la novia sus padres D. Lorenzo Alou y D.ª Antonia María Colom. Han actuado de testigos los industriales D. Manuel Rullán Oliver y D. Damián Mayol Alcover.

Terminada la ceremonia, los novios han salido en automóvil para el monasterio de Lluch y otros pintorescos sitios de la isla.

En carruajes, los concurrentes se han trasladado al domicilio de los padres de la novia, en donde se ha servido espléndido lunch.

Felicitamos cordialmente a los jóvenes desposados y les deseamos en su nuevo estado inacabable dicha.

### NECROLÓGICAS

Sorprendiéndonos dolorosamente anteanoche la triste noticia del fallecimiento de la bondadosa señora D.ª Catalina Sastre y Castañer, viuda del que fué nuestro buen amigo el patrón D. Buenaventura Vicens Mayol, la que pocas horas antes había succumbido a penosa dolencia.

Como a nosotros, sorprendió y apenó el inesperado desenlace a las numerosas amistades de la Sra. Sastre y de la familia, que si bien conocían la enfermedad que tenía a aquélla postrada, no podían sospechar que el fatal momento llegara con tanta rapidez. En efecto, ni los auxilios de la ciencia ni los solícitos cuidados de sus hijos, hijos políticos y demás deudos fueron suficientes para detenerlo, ni siquiera para retrasarlo, pudiendo recibir tan sólo la paciente la Extrema-Últimación.

Baja al sepulcro la infortunada señora a los setenta y cinco años de su edad, dejando entre las suyos y entre sus relaciones una estela de gratitud y de dulces recuerdos que harán imperecedera su memoria.

Madre amantísima, laboriosa y fiel observadora de sus deberes, supo instruir y educar cristianamente a sus hijos, todos

pequeños, que la rodearon en su soledad al morir su esposo, y por la amabilidad de su trato y demás excelentes dotes de que estaba dotada se grangeó el aprecio siempre de cuantos la trataron.

Anoche, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, se verificó la conducción del cadáver a la última morada, a cuyo acto asistió la Comunidad parroquial con cruz alzada y numeroso público, y esta mañana se ha celebrado en la Parroquia un solemne funeral en sufragio del alma de la finada, que ha estado igualmente concurrido.

Descanse en paz ésta, y reciban sus hijos todos, hijos políticos y demás familiares la expresión de nuestro más sentido pésame.

## Vida Religiosa

La festividad del Smo. Corpus Christi se celebró el jueves en esta ciudad con el mayor esplendor, al igual de todos los años, lo mismo en el interior del templo parroquial, por la mañana, en los divinos oficios, que en el exterior, por la tarde, con motivo de la solemnísimas procesión.

El altar mayor, con su decorado de las grandes fiestas, su rica mesa eucarística y su profusa y simétrica iluminación, ofrecía hermosísimo y deslumbrador aspecto. Y a la misa mayor asistió el Ayuntamiento en corporación, presidido por el Alcalde, don José Ferrer, y un público numerosísimo. Cantóse con ajuste por la capilla una bella composición, bajo la dirección del organista, Rdo. Sr. Roselló, y ocupó la sagrada cátedra, para glosar las excelencias de la Santa Eucaristía, el Rdo. P. Bauzá, de los SS. CC.

Fué el celebrante el Rdo. Sr. Sitjar, Párroco-Arcipreste, asistido en calidad de diácono y subdiácono, por los vicarios don Ramón Colom y don Antonio J. Garau, respectivamente.

A las seis y media de la tarde empezó a salir de la parroquia la brillante procesión, con un tiempo espléndido como si expresamente para dar mayor lucimiento al religioso acto hubiéranse descubierto la densa cortina de nubes que cubrieron el firmamento hasta aquella hora y que en diferentes ocasiones por la mañana habían descargado lluvia.

Recorrió majestuosamente las plazas y calles de costumbre: plaza de la Constitución, calles de Bauzá, Rectoría, Tamany, Jesús, Vuelta Piquera, Isabel II, y Santa Bárbara, plaza de Antonio Maura, y calles de San Jaime, Moragues, P. Baró, Batach, Luna y plaza de la Constitución. Formaron en ella, por este orden: Estandarte de San Bartolomé e imagen de este Santo.—Párvulos de las escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad, vistiendo sus vistosos uniformes.—Imagen de San Vicente de Paul.—Alumnos del Colegio de Santa María, que dirigen los Hermanos de las Escuelas Cristianas.—Imagen de San Juan Bta. de la Salle.—Estandarte e imagen de San Francisco de Asís.—Bandera de la congregación del Niño Jesús de Praga y niñas de Primera Compañía del Colegio de las MM. Escolapias.—Bandera y figura de la Inmaculada de la Archicofradía de Hijas de María.—Alumnas del pensionado del Colegio de MM. Escolapias, de uniforme.—Imagen de San José de Calasaz.—Estandartes de las Cofradías parroquiales.—La Imagen de la Santísima Virgen.—La Sección Local de la «Cruz Roja».—Los asociados de la Adoración Nocturna, precedidos de la bandera de la institución.—La bandera de la cofradía del Smo. Sacramento y buen número de cofrades.—La cruz y comunidad parroquial.—La antigua custodia conteniendo la Sagrada Forma, llevada en andas por señores sacerdotes revestidos con sus más ricos ornamentos, bajo precioso palio cuyas varas llevaban distinguidos jóvenes, y a la que daban escolta las fuerzas de Carabineros francas de servicio.—Seguía el Rdo. Párroco, de preste, revestido con capa pluvial, asistido por dos ministros.—El Ayuntamiento, presidido por el Alcalde, Sr. Ferrer, y cerraba la marcha la banda de música de la «Lira Sollerense», que tocó durante el trayecto apropiadas marchas, y saludó a Jesús Sacramentado a la salida del templo y a la entrada, con la Marcha Real.

Antes de entrar, fué bajado por el reverendo Párroco el viril y desde el atrio de

la iglesia dió con el Santísimo Sacramento la bendición al pueblo congregado en la plaza de la Constitución que, postrado de rodillas, devotamente la recibió.

El próximo viernes, festividad del Sagrado Corazón de Jesús, se celebrarán las funciones religiosas, con el esplendor que todos los años suelen revestir en nuestra Parroquia, conforme en la sesión de «Cultos» anunciamos. Por la tarde se efectuará la procesión de las Visitas, y ésta en el presente año recorrerá las siguientes calles, siendo la salida por el portal mayor: del Príncipe, de Castañer, de Real, de la Unión, del Cementerio, de la Palma, del Sol y del Pastor, plaza de Estiradors y calles de Santa Teresa, del Obispo Colom, de San Bartolomé, de Bon Any y plaza de la Constitución.

Los altares para las cuatro visitas del exterior del templo—siendo la primera antes de salir de éste—se levantarán en las casas de D. Bartolomé Coll, Pbro, calle de Real; de D.ª Margarita Ferrá, calle de la Palma; de D.ª Francisca Valls, calle de Santa Teresa, y en el colegio de Madres Escolapias, en la fachada de la calle del Obispo Colom.

### CULTOS

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana domingo, día 22.—Dominica dentro la Octava del Corpus.—A las seis y media, ejercicio del Mes dedicado al Corazón de Jesús; a las siete y media, Misa de comunión general para las Hijas de María; a las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto el Oficio con exposición del Santísimo Sacramento, y acto seguido el ejercicio propio de las Hijas de María. A las ocho, rosario y se dará principio al Octavario dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con sermón que hará el Rvdo. Sr. don Jaime Sastre, continuándose todos los días a la misma hora.

Martes, día 24.—*Fiesta de San Juan Bautista.*—A las seis y media, el ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús. A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto el Oficio, con sermón a cargo del Rvdo. Sr. D. Jaime Sastre. Al anocheecer, continuación del Octavario dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

Viernes, día 27.—*Fiesta del Santísimo Corazón de Jesús.*—A las siete, exposición del Santísimo y ejercicio en honor del Corazón de Jesús. A las siete y media, Misa de comunión general para el Apostolado de la Oración. A las nueve y media, Horas menores y el Oficio solemne, con música, y sermón que hará el Rvdo. D. Jaime Sastre, Pbro. Por la tarde, a las cuatro, los actos corales cantados; a las seis y media, solemne procesión de las Cinco Visitas predicadas por el mismo orador. Acabada la procesión, en la parroquia, se hará el Acto de Consagración mandado por el papa León XIII.

Sábado, día 28.—A mediodía empieza el Jubileo del Sagrado Corazón de Jesús y termina el domingo día 29, a las doce de la noche. Puede ganarse tantas veces como se visite la iglesia parroquial. Al anocheecer, Completas en preparación de la fiesta de San Pedro y continuación del Octavario.

*En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación. (Convento)*—Mañana, domingo, día 22.—*Fiesta principal de los Sagrados Corazones de Jesús y de María.*—A las seis, Misa de comunión general. A las nueve y media, Tercia cantada y después Oficio solemne, que celebrará el reverendo señor Vicario encargado de la Parroquia, Dr. José Pastor. Habrá exposición del Santísimo y sermón a cargo del Rvdo. P. Sebastián Mudoy, de los SS. CC. Quedará expuesta la Sagrada Forma hasta la función de la tarde. A las seis, conclusión solemne de la fiesta, con sermón por el mismo orador de la mañana y procesión.

Viernes, día 27.—A las seis, exposición del Santísimo y Misa de comunión general, con ejercicio del Mes de Junio seguido del acto de consagración ordenado por León XIII y letanía al Sagrado Corazón de Jesús. Continuará expuesto el Santísimo hasta después de la Misa de las siete, que será cantada.

*En la iglesia de las MM. Escolapias.*—Mañana, domingo, día 22.—A las cinco y media de la tarde, continuación del ejercicio del Mes dedicado al Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo.

Miércoles, día 25.—Durante la Misa conventual, ejercicio propio del día consagrado al Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cinco y media, reunión de la Junta y Presidentas de la Congregación del Niño Jesús de Praga, estando la plática a cargo del orador D. Jaime Sastre, Pbro.

## EL HIJO TARDÍO

Parecía mentira su felicidad. Ante sus ojos tenía la cuna inglesa, colgada como una hamaca de un barroco marco de dorada talla; en aquel cestito de mimbre con guarniciones de seda rosa, envuelto en encajes, dormía el recién nacido, con ese sueño profundo de los niños de pocos días; por entre las blondas descubría la carita mofletuda y los ojos cerrados y aún se le antojaba un sueño que ella fuera madre y que la criatura acostada en su lechito de tul fuera suya.

Silenciosa, inmóvil, estática, enajenada de ventura, consideraba al niño y a la vez surgían en su memoria todas sus amarguras pasadas, hasta llegar a tan inesperada como feliz maternidad, la historia de su vida de estéril, anhelando en vano un hijo como fruto natural de su matrimonio. ¡Qué de cirios en los altares milagrosos y qué de recorrer balnearios de aguas fecundas y qué de someterse a regímenes de especialistas de universal prestigio sin que el génesis llegara, a pesar de tanto llamarle, cayendo así sobre un hogar que patrocinaban la honradez, la riqueza y el talento, una gotita, una sola, pero gotita al fin, de desilusión soportada resignadamente. Y he aquí que de pronto sucedía la maravilla y venía la dicha, la dicha absoluta, una dicha como no pudo nunca imaginarla no obstante presentirla en su instinto de mujer.

Y he aquí que el tranvía que pasaba hizo temblar los cristales, despertando al niño que rompió a llorar y que su madre acalló en seguida en su seno.

\*\*\*

Ha pasado un año, llegando la fecha solemne de vestir de corto al niño, y su madre examina el ajuar del mamoncillo, medio metro de tela en junto, repartido en un par de vestiditos que podían servir para las figurillas de porcelana colocadas sobre la chimenea del gabinete. El rollo de manteca ha crecido y ya no duerme en la cuna duerme en una cama microscópica que asoma en la alcoba contigua, entreabierta.

El esposo, el feliz esposo, entra en el gabinete trayendo en la mano un estuche de piel en que se adivina una alhaja. Y una alhaja es, una pulsera simbólica, en que aparece grabada la fecha del primer aniversario del niño. La madre recibe el presente con deliquio, agradeciéndolo con una mirada cariñosa, pero a la que ensombrece la nube de una preocupación.

—¿No estás contenta?

La esposa contesta clavando sus ojos con cariño, primero en la alcoba, luego en su marido, y levantándose después uno de los bandos del peinado, muestra un pequeño mechón de canas, sus cuarenta años, que reclaman sus derechos.

—Mira—exclama apesadumbrada.—No te puedes figurar con cuánta pena las he descubierto. Y no por mí, por él, por

nuestro hijo. Soy feliz, completamente feliz, ¿cómo no, si al fin Dios oyó mis ruegos? Pero... ¡nunca e-tá uno contento con su suerte! ¡Ha venido tan tarde! Yo soñaba con un hijo, ya lo tengo, y ahora lo que me apena es que cuando llegue a la edad en que uno se da cuenta de las cosas, no vea una madre fresca y joven, sino una madre caduca, con la cabeza blanca.

ALFONSO PÉREZ NIEVA.

## CANTO A LA PATRIA (\*)

Lema: Una Patria, Un Hogar y una Bandera.

La Patria existe, sí, y el que la niegue o la venda, menguado, que se ahorque de un árbol como Judas si es que también no lo repulsa el árbol.

¡Patria inmortal, amor de los amores!, para sentir tu fuego soberano, es preciso perderte, estar proscrito, ver la justicia y el derecho hollados o el flagelo brutal de la conquista cruzar el rostro de tus hijos bravos que tuvieron un gesto de hombres libres y ante el soborno vil se rebelaron, prefiriendo mazmorras y torturas al estigma infamante del esclavo.

Y aunque expresar no pueda tu grandeza y en vano intente definirte el labio, yo te siento en el aire que respiro, en la lengua que hablo, en la plegaria que hasta el cielo sube, en el orgullo y fervido entusiasmo con que invoco las glorias de mi raza, la fama de tus héroes y tus sabios y el laurel inmortal de los poetas que en estrofas de bronce te cantaron.

¿Quién no ha gozado, ¡oh Patria!, tus amores? ¿Qué mortal corazón fué tan villano que no vibró de orgullo con tus glorias y se partió de pena con tu llanto?

¿Quién no sintió nostálgicos afanes ausente de tu lado?

Preguntad al errante peregrino que a extrañas tierras arrojó el acaso, si la ingente ciudad cosmopolita, la catedral y el cedro milenario que, en extranjero suelo, extático, sus ojos contemplaron, iguales son a la apacible aldea en que corrieron sus primeros años; a la ermita de piedra

de cuyo gris y viejo campanario volaron sus primeras ilusiones y sus quejas de amante deshecho, y al grácil limonero a cuya sombra, una tarde de Mayo, le juró eterno amor la pobre niña, la de los ojos glaucos, que de tanto esperar murió de pena y otra tarde de Mayo la enterraron.

¡Patria!, tú lo eres todo: esperanza y amor, fe y entusiasmo; ejemplo de heroísmo en las Termópilas; gesto de redención en Espartaco; lealtad en las murallas de Tarifa; divina inspiración en Juana de Arco; martirio deslumbrante en Zaragoza; tesón y austeridad en Jorge Washington; epopeya en la cumbre de los Andes; en el Marne, milagro;

(\*) Poesía premiada con la Flor Natural en los Juegos Florales con que la ciudad de Arecibo (Puerto Rico) terminó ogaño sus espléndidos festivales.

una estrella en el alma de Diego; en de Hostos, fecundo apostolado, y en el hijo inmortal de Barranquitas, la protesta viril del Borincano.

¡Oh, yo tengo una patria que es muy bella! Prodigio de primores y de encantos, esmeralda por Dios aprisionada en el joyero azul del Océano.

Con sonoros palmares en sus playas, con vergeles y arrullos en sus prados y fragantes mujeres que están hechas con pétalos de lirio y luz de astros; centro de mis amores en el mundo, numen de mis visiones y mis cantos, una fiesta de luz sobre las olas, un ensueño de Dios cristalizado.

Por valiente y por libre, los indígenas Borinquén la llamaron, y Borinquén la nombran los poetas, y yo, en la exaltación de mi entusiasmo, ante el vivo arrebol de sus auroras; la gigante esmeralda de sus campos; el líquido zafir de sus corrientes; las orquestas aladas de sus pájaros; la orgía de matices de sus flores; el incendio de rosas de su ocaso; y su cielo y su sol y sus mujeres, que Dios mismo contempla de lo alto, que al odiar, dan la muerte con sus ojos, y al amar, dan la vida con sus labios; la proclamo la Venus de Occidente, sobre un trono de nácar y alabastro, hija excelsa de un claro de la luna y la niebla sutil del Océano.

Al conjuro magnífico del genio que el proceloso mar cruzaba impávido con el sello de Dios sobre la frente y el ardiente mirar del visionario, surgiste, Patria mía, como revelación de lo increado; mientras tus bravas hijas, que las naves cristianas rescataron del sangriento festín de carne humana, de tu voz al dulcísimo reclamo, nereidas tropicales, alcanzaban tus márgenes a nado, y, receloso, el indio ante el intruso que profanaba así su lar sagrado, se internó con un gesto de protesta en tu virgen follaje; gesto bravo que aún resurge en tus hijos, frente al aventurero sin reparos, cuando al nativo que le abrió su choza, le dió su pan y le llamó su hermano, de su heredad exigua le despoja y le convierte en siervo y proletario.

Entonces la conquista. Lucha aciaga entre lo porvenir y lo pasado; el ídolo y la Cruz en lid sangrienta, y frente al débil arco del infeliz autóctono, la espada amenazante del hidalgo. ¡La muerte, el exterminio del nativo en nombre siempre del ideal cristiano! ¡Oh mancha de tu historia! bajo la Cruz del pabellón sagrado, ¡cuántas veces la sordida codicia ensangrentó tu suelo hospitalario! Las primitivas tribus sucumbieron; mas recibiste a cambio del torpe sacrificio del «bohique» y del fugaz y rígido vocablo, la inmarcesible luz del Evangelio ¡y esta lengua inmortal en que te canto!

Después del coloniaje. Languideces de incipientes poblados; el marasmo y la inercia en los espíritus, hasta los días preclaros

en que la Libertad prendió su antorcha en las cumbres del mundo americano. El despertar entonces y el anhelo de un pueblo que no quiere ser esclavo. Luego, el pristino instante en que, nuevo Pelayo, descendió desde un risco de tus cumbres el más egregio de tus hijos bravos. Ante el vigor pujante de su idea, la magia de su verbo libertario y el candente cauterio de su pluma, los déspotas temblaron. Y la nación que te legara un día la gloria de sus héroes y sus santos, te supo dar también en copa de oro, crimen sería negarlo, el verbo redentor de sus tribunos y la toga viril del ciudadano.

¡Efímero esplendor de tu derecho! ¡Frágil rosa de amor en tu calvario! ¡Pálido sol que fulguró un instante en cielo de fatídicos presagios! El arranque postrero de una raza; estruendo de rugidos y aletazos, en que, viejo, el león, y jadeante, retornó a su guarida desangrado y el águila caudal clavó sus garras sobre la cresta azul de tus picachos.

¿Fué la aurora inmortal de un nuevo día? en tu seno brillaron, junto a todas las galas de la ciencia, los timbres todos del progreso humano.

Libre la imprenta y la palabra libre; sin trabas la conciencia y el trabajo; el taller, como un templo, en tus ciudades; la escuela en sus montañas, como un faro; fraguas, discos, calderas y motores; la voz en la onda etérea cabalgando; florecidas tus radas de navíos; de factorías tus campos, y tu cielo, de naves recorriendo las infinitas rutas del espacio.

¿Vino la libertad a tu bandero? ¿Cumplieron su promesa los extraños? ¿La noble estrella que veló tus sueños refulge libre y solitaria acaso? ¿O en la constelación de otra bandera la viste, luego, confundir sus rayos?

La civilización te fué propicia; todo te fué ofrendado, menos la plenitud de tu derecho y el título de pueblo soberano. Mas yo te auguro un porvenir glorioso, con la intuición profética del bardo, y una inmortal misión ante la Historia. De tu voz al conjuro soberano, vencidos ya recelos ancestrales y en olvido final mutuos agravios, se unirán en idéntico destino las dos razas que el odio había alejado. Tú serás el crisol de donde surja el super-ciudadano que al genio fulgurante del latino una el sentido práctico del sajón; templo augusto en que se invoquen los manes de Bolívar y de Washington; paraíso de amor y de belleza; dulce emblema de paz y trabajo; broquel para verdugos y opresores; academia de artistas y de sabios, y para los que siempre en tí creyeron y, fieles, te adoraron, UNA PATRIA, UN HOGAR y UNA BANDERA como un fleco de luz en los espacios.

La Patria existe, sí, y el que la niegue o la venda, menguado, que se ahorque de un árbol como Judas, si es que también no le repulsa el árbol.

L. COBALLES GANDIA.

## Folletín del SOLLER -5-

## FRENTE A FRENTE

POR GUY CHANTEPLEURE.

«Pero no me juzgue usted peor de lo que soy porque haya creído que si mi abuela no tenía inconveniente en entregarme a usted para toda la vida, bien podría yo, demostrándole así mi estimación, confiarme a usted por dos horas. ¿Acaso le choca excesivamente mi propuesta? ¿Acaso le incomodan a usted mis palabras, lo que va entre líneas en esta carta, lo que realmente siento yo que la escribo, esto es: una lealtad grande, la necesidad de producirme sencilla y francamente, y asimismo mis ansias de ser feliz y de que usted lo sea?...

«De todos modos, no quiero que me conteste; usted comprenderá, de seguro, el motivo. Si al leerme se ha escandalizado usted..., no venga: haría usted mal en venir... La abstención significará que no me ha entendido usted y... nada más, puesto que a quien realmente interesa que yo me case es a mi abuela, no a mí...

Pero, en tal caso, no suspenderemos la entrevista concertada para el día de Noél, porque la suspensión nos acarrearía complicaciones inútiles, ya que, de todas maneras, querrían obligarnos a que nos viésemos. Bastará con que usted diga que me creía más alta o más baja y con que yo declare que no me gusta el color de sus ojos; ¡así quedará a salvo el honor!

«Cuento con su delicadeza de hombre galante para que me guarde el secreto de esta carta y para que la quemé..., piense usted lo que piense»

La joven firmaba la carta con su nombre y apellido:

«María Dionisia de Jolán.»

Al terminar el duque la lectura, Jumel preguntó, con acento que disimulaba mal su indignación:

—¿Qué le parece a usted, señor duque?

El duque de Groix dejó el papelito azul sobre su gran escritorio, entre las cartas y notas de negocios... El duque sonreía.

—¡Demonio de chiquilla!—murmuró.

Jumel estalló al fin:

—¡Vea usted con quién iba yo a casarme a ojos cerrados! Con una muchacha que me da una cita, con una chica que...

El duque, que continuaba sonriendo, le interrumpió:

—Mi buen Jumel—dijo—usted no entiende de estas cosas... La personita que le ha escrito a usted sobre ese lindo pliego azul palabras tan atrevidas no carece de penetración ni, tal vez, de malicia... Me parece que se guardaría mucho de casarse con usted a ojos cerrados, y o yo me engaño mucho, lo que me molestaría no poco, dada la experiencia de la vida y del mundo que he podido adquirir, o esa jovencita es la más recta, la más pura, la más inocente con que hombre alguno haya podido soñar para esposa... Jumel: esta carta loca es encantadora..., y de estar yo en el puesto de usted, amigo mío...

Jumel, que parecía haberse caído de un nido, interrumpió:

—Pero, señor duque, ¿me aconseja usted que acuda el martes al Louvre?

El duque vaciló en contestar; al fin, dijo:

—Mi querido Jumel: siempre se debe evitar, en lo posible, dar a las gentes que nos consultan el consejo que solicitan, porque suelen estar ya decididas a no seguirlo o a seguirlo de mala manera y, por consiguiente, sin eficacia, creándose-

les así, por el contrario, numerosos obstáculos... Lo que previó la señorita de Jolán se ha cumplido... Usted no la ha entendido, Jumel. Y hay cosas que deben ser comprendidas inmediatamente, por intuición, sin raciocinar, so pena de no comprenderlas nunca. Fuese cual fuese mi consejo, usted iría a ver a esa joven con segunda intención, lleno de dudas y de desconfianza, y aparte la inutilidad del consejo, sería hasta criminal...

—Entonces, aprueba usted mi reserva? —La apruebo.

Jumel respiró.

—Mucho me habría costado—afirmó—tomar esta decisión sin el formal asentimiento de usted. El día de Noél iré a casa de la señora Letourneur, ya que, al parecer, lo desea la señorita de Jolán, y me resignaré, como galante caballero, a que mis ojos no legusten a la señorita.

Calló, y señalando el pliego azulado que el duque colocara sobre el escritorio sin arrugarlo, como si se tratara de una flor delicada, añadió solemnemente:

—Señor duque, desearía quemar esa carta delante de usted.

Y avanzó para recoger el pliego.

(Continuará)

## DE L'AGRE DE LA TERRA

## LA DAURADA JOVENTUT...

Ha passat a ser un tòpic vulgar això d'adjectivar l'edat de la joventut amb els noms més sonors i cadenciosos: l'edat de les il·lusions, eterna primavera de llum, de flors, d'amors i de belles esperances... la daurada joventut.

I certament que totes aquestes belles coses, harmònicament ajuntades constitueixen l'ideal més perfecte de juvenesa. Però aquest ideal tanmateix està a infinita distància de la prosaica realitat. Quan llegesc aquest enfilai de pomposos adjectius, enginyoses figures retòriques, indefectiblement em figur que el qui ho escriu ho repeteix d'esma i sense mesurar la valor de les paraules.

Mes, no pensem ara, simpàtics llegidors, que jo vulgui rebaxar ni blasmar la joventut; —grat sigui a Déu som encara joves i tenim ben vives totes les il·lusions, però amb una mica d'experiència per poder judicar dels fets evidents. Deixant apart el que per molts ex-joves això de la daurada joventut no ha estat per ells més que una sèrie interminable de records indesitjables i de fracassos dolorosos, vull referir-me a un aspecte essencial que afecta a aquesta tumultuosa joventut que aparentment somriu a la vida, però que suspesa en la justa balança del seny i de la virtut, podem dir lo d'aquell poeta: llàstima no sigui veritat tanta bellesa.

Calor d'ideals i fervor d'entusiasmes són la nota característica de la joventut. Però no poden dir-se nobles ideals ni veritables entusiasmes si no són escalats per un raig de cel i il·luminats per la resplandor de lo etern. Altrament tot ideal no és més que un baf de passió.

Tantes energies juvenívols, quan no són posades al servei d'un ideal incommovible de perfecció, s'afebleixen i es mustien en l'esterilitat. En lloc d'ésser esmerçades en accions ennoblidores són pròdigament dissipades en vulgars banalitats, o tal vegada posades al servei de vil passió.

El sacrifici i l'austeritat de la vida cristiana, única base sòlida de tota formació integral, semblen talment desconegudes en aquesta edat crítica i definitiva en que s'han de posar ben fermes els fonaments de la vida que comença. En nom d'una mal entesa llibertat s'allarga la mà a l'arbre seductor per tastar-ne el fruit prohibit. En nom dels vint anys es converteix aquesta llibertat en ignomínios jou d'esclavatge, llençant-se, esbogerrats i ulls clucs, vers les veus falagueres de la sirena tentadora.

Es tuden llàstimosament les energies més esperançadores, i la nostra joventut es torna decrepita i trista, sense vida, sense llum, sense entusiasmes. A davall del daurat vernís de joventut i de valenta fortalesa s'hi acusa ben sovint aquesta falta d'energia i de voluntat, que és la causa de tantes vergonyoses claudicacions d'ideals.

Quan les baixes passions remouen les fondàries d'un esperit tenebrós, en contacte amb el fang dels mals instints, també el llot infecte puja a la superfície. I allavors aquesta manca d'integritat i de convic-

cions trascendeix a la vida social. I què en podem esperar d'una joventut sense una sòlida educació moral, minada per l'egoïsme, esclava del vici?

D'una joventut materialista no n'esperem la tant sospirada regeneració.

Respiram una atmosfera social buida de sentiments enlairats i només plena d'aquesta indiferència glacial per lo verament bell i ennoblidor. I aquesta corrent d'inconsciència arrastra llàstimosament a tanta joventut incauta a fracassos irremediabls i a caigudes fatals. Perque hem de veure molts joves que es llençen a la vida, sense cap garantia de responsabilitat, sense una noció fonamental de la altíssima dignitat humana. I moltes vegades quan a l'adolescent tot just se li obren les portes de la vida ja hi arriba asfixiat per la densa atmosfera d'immoralitat que arreu es respira, amb l'esperit vençut en el combat de la concupiscència i moralment fracassat davant de Déu i dels homes.

D'altra banda, els nostres joves estan acostumats a viure en un món irreal i frèvol. Però cal no oblidar que la vida no consisteix en un passatemp, ni en un somni, ni en un abús de llibertat, que en lloc de dilatar el nostre cor l'ofeguen. Ben al contrari, la vida és un sacrifici i una lluita continua que ningú pot defugir, i de la qual només els forts i els purs en surten vencedors.

La daurada joventut! I són tants els qui hi arriben a la joventut, i que talment semblen que viuen en aquest món com si encara no sapiguessin que hi han vingut a fer-hi... I són tantes les coses que hi ha per fer, i que només els joves podem fer! Déu i la Pàtria ens exigeixen sacrificis generosos, Déu i Mallorca constitueixen el mot d'orde i el programa d'acció, en el qual hi caben, de manera admirable, totes les energies i entusiasmes de la joventut.

P. DE MIRAMAR.

## ORACIONS (1)

Fronde...

I

## A SANT JOSEP

Amb el bastó florit de flors de meravella, amb el mantell ungut de resplandors d'estrella, Cad'any del cel tornau, quan torna la oroneta, i flaires escampau de nard i violeta. Fulgura en vostra pell la llum miraculosa del celestial Anyell i la gentil Esposa; la arruga del dolor al front us reverbera com la enristida flor d'un tany de passionera. En vostre pit florit

(1) Poesia guanyadora de la Viola d'or i d'argent en els Jocs Florals de Barcelona celebrats a Tolosa.

hi bresquen les abelles i us volta dins la nit un clar eixam d'estrelles. Els ulls clarificats, la testa auriolada, i... encara 'ls peus lligats d'aquella gran jornada! De l'arbre d'Israel sou la darrera branca i brolla un doll de mel de vostra barba blanca. I entre 'l sagrat perfum d'aquella fusteria, Jesús fou vostre llum i vostre encant Maria.

Vos que sabeu de penes oh Sant Josep gloriós, rebeu nostres ofrenes goriu nostres dolós.

II

## A SANT JORDI

Sant Jordi esplendent que portau les roses i l'abrandament del sol i del vent que les ha descloses. I us brolla del flanc una gran foguera de flames de sang, damunt la crinera del brau cavall blanc. I en la llunyança de l'orient sorgiu, i 'l fer drac occiu amb la vostra llança —flama de foc viu— Paladí esforçat, que del bell combat n'heu fet meravella, per la llibertat d'aquella donzella. Cavaller gentil, nostre prec humil, son dol així esbrava: Ai roses d'abril, Sang de Pàtria esclava!

III

## A SANT JOAN

Vos que entre 'l goig de la festa del cel rogeu i estrellat mostrau la truncada testa flamejant damunt del plat quan la lluna, fent sa via per l'espai pur i seré, té la grogor de la orgia de la nit de Salomé, i tenu la boca plena de la bresca del desert, i us floreix dins la nit santa, plena de càntic i rims quan tota la terra canta i flamegen tots els cims. Sant Joan de les meravelles, rei triomfal d'aquesta nit que en els ulls de les donzelles posau un estel florit.

Mostrau-me l'encesa rosa que en la tenebra's consum, i en ma ruta dolorosa posau hi un cuquet de llum. Pelegrí d'amor seria i en un cim d'encantament la rosa desfullaria per donar sa flama al vent.

MN. ANTONI NAVARRO.

## INTOLERÀNCIA

(DIVAGACIONS)

Provarem d'escriure unes paraules sobre la tolerància, aquesta virtut esfumada als nostres dies. La tolerància creim que és la base principal de la convivència. Essent els homes tan distints, com voleu que acordin sempre llurs pensars?

Casi sempre l'intolerant és el qui no està segur de saber defensar ses pròpies conviccions, i tem que el contrari el confongui, deixant-lo desorientat per a sempre, ja que seria incapaç son intel·lecte de cercar el Nort sens la brúixula de la rutina.

Si veim una intolerància social a Itàlia, i no en parlem de l'Europa oriental, patriòtica a França, a Espanya podem dir que és allà on més hi nien les intoleràncies de tota casta. En quant a assumptes molt espinosos, no es demana sempre el parer de la Roma pontifical sinó que cadascú hi vol dir la seva, procurant fer la vida impossible a son adversari; sens gens d'exageració podem dir que es troben a una part persones llegues n'és intransigents que els Sants Pares i a l'altra emuladors i superadors de fanatisme.

Però és d'altra classe d'intolerància que ens és permès tractar: les idees polítiques, culturals i fins d'indole domèstica. Tothom sol dir: jo faig i opin això; docs el qui no opini així és un infeliç o un cap de-trons, emprant termes pintorescs que no xocaran als llegidors que ho sien a la vegada d'En Francesc Pujols.

Figuran-vos un convent o un quarter—les dues úniques institucions comunals que poden existir, precisament per llur disciplina feixuga—en que tothom volgués imposar la seva opinió a son confrare i fins al Prior o al Coronell. Què passaria? Que cadascú hauria de tornar-se'n a casa seva i la societat fóra disolta. Doncs en la vida ordinària poc çà poc llà passa això. Les discussions devenen disputes, les controvèrsies baralles incivils, les polèmiques campionats de boxa, i així anam vivint, cosa molt divertida en mig de tot.

Deia l'home públic, que anàvem a anomenar mallorquí, però com fa ja tant de temps que no s'acosta per Mallorca, en direm espanyol *tout simple*. D. Antoni Maura: «La tolerància significa enterar-se cada qual de que té al seu davant algú qui és germà seu, que, amb el mateix dret que ell, opina el contrari, conceb de contrària manera la felicitat pública».

El respecte mutu, la beligerància ideal, la cortesia sens fingiments, vet-aquí una meta que el nostre jovent ha d'assolir.

B. F.

## Folletí del SOLLER -24-

## VALLDEMOSINES

DE COLOMA ROSSELLÓ, VDA. DE SANS

briri en la gàbia i podria volar segons els seus desitjos.

Es ver que ja no nevava; però aquell sol blanquinós, malaltic, no era suficient per aixugar la terra gelada; el fret era fort: el temps crú del tot; i la promesa de llibertat no's complia: la gàbia continuava tancada, i la vigilància més rigurosa que mai.

Mentrestant la nina se fonia, i de les roses de ses galtes no'n quedava rastre.

Un dia, un nin del jardiner s'enfilà a un arbre, i caigué amb tant mala sort, que's rompé un braç. En son trastorn, tothom acudí a donar auxili, i una de les primeres fou la germana del comte.

Eren les nou i aquest encara dormia; els criats, ocupats, en aquella hora, uns en els quefers de la casa, altres anant a la vila a cercar el metge: lo cert és que la presonera trobà ocasió per pendre portal sense que ningú se'n temés.

Feia un dia lo més temperat, i sols a

les puntes més altes se veia encara una mica de blancor, que llufa com a plata quan els raigs del sol la ferien. La terra ja estava aixuta, si bé per les voreres del camí corria l'aigo clara, transparent: era la neu fusa que davallava de les muntanyes per anar a engrossar el torrent i perdre 's dins aquella mar blava, immensa.

En sa precipitació, la comtesa no prengué més que una ombrel·la i una petita capa de pells; i amb el cap a l'aire, sense uns guants que li defensassen les manetes, unes voltes febrores, altres gelades per la falta de sang, prengué caminó amunt.

Quin alè tant fort que fé quan se vé lliure, fora d'aquelles quatre parets que l'oprimien!

Caminava a l'aventura, sense sebre on anava; però l'instint l'empenyia cap a la mar, i, recelosa, assustada com si la perseguissin, corria, corria sens dar-se compte, i flamaradetes li pujaven a la cara, sentint per tot el cos una calor suau, que no era d'estufa ni de baf d'habitació tancada.

Primer atravessà unes tanques de conradic sembrades d'ametlers, ja brufats de milions de floretes blanques, fines,

delicades i atrevides fins an el punt de sortir victorioses de les gelades, defensant son fruit amarg i pelut fins convertir-lo en ametla de forta clovella.

Llavors vengué un immens olivar llaurat de fresc; i, si no fos estat per un petit caminó que l'atravessava, els peus de pell prima i calçats amb massa finura de la fugitiva, ho haurien passat molt malament.

Per ultim entrà en el bosc. La pujada era aspra, el camí mal pla. La tós persistia. Però era tan esplèndid, tan hermós, aquell paratge!

Per entre els pins i alzines se filtrava el sol, com si l'haguessin cernut amb un cedaç, i una polsina d'or que enlluernava baixava fins a la terra humida, fent lluir les gotes de roada, que tremolant se fonien dins el fenaç i berberella.

L'embat engronsava les branques, obligant an el pins a besar-se uns amb altres, això que, juntament amb so acompanyat gemec d'un mar de fondo, produïa una remor tant agradable an el sentits com ho era quan abarcava la vista.

El goig de la comteseta era tal, i tanta la fruïció que la dominava, que ni se temé de la fatiga, ni se feu càrrec de les conseqüències que podien seguir a sa fuita.

Volia veure l'immensitat de la mar extasiar-se contemplant tant sublim espectacle desde una altura que ella coneixia ben bé; lloc ple de records d'encantadora poesia, on per primera vegada ell li digué que l'estimava, jurant li que no l'oblidaria mai... Tal volta seria el darrer pic que pogués somniar damunt aquella roca, baix d'aquell cel tan blau.

Hi arribà. Ja era hora: les forces li mancaven, i caigué rendida. Tancà els ulls, i sa imaginació volà, volà cap al passat: el present i el pervindre era tant trist, que valia més no pensar hi.

Qui sap el temps que durà aquella espècie d'èxtasi, de somni, d'inconsciència del real, d'axaltació cap a l'infinit!

Una renou d'ales acompanyada d'una piadosa piuladiga i escandalós cloquetetjar, la tornaren a la realitat.

Desseguida vé de que's tractava, i, aixecant-se rabent, amb la ombrel·la en una mà i la capa en l'altra, anant i venint de roca en roca, de revell en reboll, com una boja, feia tota classe d'esforços per allunyar una milana grossíssima, de bec afilat i arpes vinclades, que furiosa, famèlica, es precipità damunt una escam-

(Seguirà)

## Futbolístiques

El partit del diumenge 15

Marià Sportiu. 6  
Creuats (Palma) 4

Ningú es feia comptes de que resultàs de tant d'interès aquest partit entre el *Marià* i el *Creuats* de Palma. No obstant, en el segon temps resultà dels millors, i dels més emocionants que s'han jugat en el camp de Sòller donat lo nivell més alt de les forces, i sobre tot les ganes terribles de guanyar que demostraren abans estols, que certament no haguessen jugat amb més ànim a un veritable partit de campionat. El joc, en el segon temps, que fou l'únic bo, puix deficiències d'arbitratge deslluïren el primer per complet, se dugué a un tren dur i rapidíssim i se succeïren els gols alternativament un per cada banda amb molta freqüència. Basta sobre que acabaren el primer temps amb resultat de 2 a 1 a favor dels nostres per veure si en ferien de feixina en el segon tant uns com els altres.

Arbitrant En Vicens, jugador del *Marià*, s'aliniaren els *teams* en la següent forma:

*Creuats*:—Castelló—Rullán, Homar—Nadal J., Verger, Bernat—Sureda, Nadal E., Nicasio, Pieras.

*Marià Sportiu*:—Pizà—Martorell, Seguí—Reynes, Fullana, Bennassar—Veiasco, Mas, Puig, Deyà, Casellas.

De sortida dominen bastant els *Creuats* haguent d'emprar-se a fons els nostres defensors; s'aplaudeix una jugada d'En Martorell i poc després se tira el primer corner quantre els de Sòller, sens conseqüències.

A l'instat surgeix el primer *lio* del capvespre en ocasió de que un dels defensors marians voigüé retornar al joc una pilota que anava a *kik* amb tanta desgracia que la desvia a gol anant-se'n hi la pilota rodolant no gaire depressa. En Pizà, que estava descuidat, quan se'n adona que la pilota anava a passar la barra per dedins fa un *plongeon* i la se queda davall els pits just davant el pal mateix. El carreguen dos contraris, que per cert no es mostren molt *feros* i procura desfer-se de la pilota que va *kik*. Aquí s'arma una escandeleria, i molta gent reclama gol, estimant que En Pizà s'ha aturada dins la mateixa porta. L'arbitre no accedeix puix era molt aventurat assegurar que era gol efectivament. Per quedar la pilota fora de joc i resoldrer-se el cas en gol, *kik*, corner, o fores és necessari que la pilota haja atravesat completament la línia que marca el límit. I en aquest cas és mal d'assegurar si havia passat la línia puix no hi havia tal línia. Creim que per una altra vegada convendria que es marcàs i ben recta, puix una línia imaginària pot situar la qualsevol allà on desitjig segons el seu gust. Igualment convé no descuidar-se de designar jutges de gol. Tant una cosa com l'altra haguessen fet bon servei tant en aquest cas com en el que succeí al final del primer temps a la porta dels ciutadans en que se concedí gol, havent-hi de que huera les mateixes certituds i opinions que en l'anterior cas.

Als quinze minuts de joc marcaren els ciutadans el primer gol del capvespre, que fou rebut amb molts d'aplaudiments. El llençà ràs a un àngul l'interior esquerra i li passà an En Pizà creim que per excés de vista. Poc més tard, després d'unes filigranistes esquivades d'En Pizà que a la fi hagué d'abandonar la pilota de qualsevol manera, vengué una rematada fulminant que no fou gol per haver-li rebotat an el porter casualment a les cames.

Reaccionaren els sollerics, que abans ja havien empès un grapat de vegades de casta forta i obtengueren l'empat de resultes d'un colossal *free-kik* d'En Puig qui entrà imparable tocant l'àngul.

Se tira un corner quantra els ciutadans i el porter d'aquests atura un xut molt difícil creim que de dins porta.

Ataquen els *creuats*, registrant se una bona entrada d'En Seguí i una excel·lent intervenció d'En Pizà. Se gira la truita i els sollerics estableixen circ·ol davant la porta ciutadana. Un dels nostres avença amb la pilota ràpidament passant als defensors. Essent imminent el gol surt el porter *creuat* i se topen els dos amb violència, rodolant p'en terra tots dos havent allunyat dèbilment al porter. Mentres encara rodolen vé un xut formidable que arriba a la xerxa. No se concedeix gol no sabem per què. No seria per offside del qui rodolava, puix si feia nosa al porter no era voluntàriament.

Al mig minut de la jugada precedent vé un bon xut que després de rebotar a la part inferior del llarguer va a terra, per lo que pareix bastant dins la porta, passant per darrer el porter qui la treu voltant el braç de dins a fora. Se mou un altra barullo uns que sí, altres que no. El gol se concedeix.

Segueix el joc i mentrestant el *referee* discuteix amb uns del públic.

A final de temps anotam una acertada sortida d'En Pizà. Guanyen els nostres per 2 a 1.

### El segon temps

Resulta molt millor, correguent l'arbitratge a càrreg del señor Hernández, jugador del *Sparta de Palma*. En Vicens ocupa al lloc de mig-centre del *Marià*, que li cedeix En Fullana. Tots els jugadors d'una i altra banda juguen bastant millor que abans, puix, a causa dels incidents ocorreguts, no arribaven a fer res de nerviosos.

Dominen de tot d'una un poquet els ciutadans, però després i per bastant de temps fins que els de Sòller fan un gol de *penalty* que tira En Vicens, el joc s'estaciona davant la porta ciutadana. En Puig pren la pilota al porter *creuat* i per miracle no es fa el gol. Registram dues difícils parades d'En Castelló. Se tira un *corner* i en intentar aclarir-lo els *creuats* incorren en *penal*. Se tira fluxet i col·locat i va a gol després d'escapar-se de mans del porter.

De la mateixa manera En Verger marca el segon gol a favor dels seus dos minuts més tard, també per falta amb motiu d'un corner.

Empenyen els nostres impetuosament, redola p'en terra una defensa *creuat* i en el moment en que el porter d'aquets estava indecis entre quedar-se a la porta o anar a fer-li ajuda, En Caselles d'una bomba formidable marca el quart gol.

Avancen els *creuats* en bona combinació distingint-se l'extrem dret i el davant centre, s'arma un conflicte imponent davant la porta d'En Pizà, aquest se beluga molt indecis i a la fi marquen els *creuats* son tercer gol. En Puig s'encarrega de tornar la resposta amb un altre, lograt a *frec-kik* col·locadíssim. Insisteixen amb més coratge els *creuats*, salva En Vicens una situació molt compromesa, En Pizà segueix bellugauis i irresolut, i vé el gol número 4 quantre els de Sòller.

Falta poc per acabar. Seguint el rumbo que duen, d'ara tu, ara jo, correspon marcar an els de Sòller. Hi haurà temps? Ataquen amb incontrastable furia. Els defensors *creuats* se veuen forçats a cedir *corner*. Llança aquest En Caselles, s'hi aboquen tots els nostres amb sens igual cobuicia, surgeix oportú el cap d'En Martorell (qui navia canviat amb En Vicens son lloc de defensa), i la pilota sauta per sisena vegada la xerxa dels ciutadans. Centrada la pilota, casi immediatament el ciurell del *referee* dona el partit per acabat.

Tant l'un com l'altre bàndol foren entusiasmicament aplaudits.

Se distingiren pels de Sòller En Puig i En Vicens (el temps que jugà), se mostraren molt treballadors En Mas, En Caselles i En Bennassar, aquest, contra costum feu els possibles i encara més per capturar l'extrem dret *creuat*, que per l'atac era el més perillós de tots.

Pels *creuats* se lluïren extraordinàriament En Verger, En Sureda i En Planes. Els altres tots amb molta voluntat. El porter i els defenses fluxets. El *team* causà immillorable impressió, creim que el resultat normal lluitant amb els nostres ha d'esser un empat.

Anotarem quantre els *Creuats*: 6 gols-6 corners, 21 *kiks* i 8 xuts a porta retor, nats. Quantre el *Marià Sportiu*: 4 gols, 5 corners, 11 *kiks* i 8 xuts.

Per demà capvespre, si fa bon temps, a les sis i quart, ha concertat el *Marià Sportiu* un partit amb l'*Ideal F. C.* de Palma, *team* molt igualat de forces amb el dels *Creuats*, amb els que ha jugat ara darrerament. La circumstància de no poder allinar-se demà En Puig a les files solleriques, fa que aquest *team* resulti encara més perillós. Preveim un capvespre de treball per la defensiva sollerica.

El *Marià* presentarà l'equip següent, naturalment susceptible de variacions, segons les circumstàncies:

Armengod—Martorell, Seguí—Gay, Vicens, Fullana—Borràs, Mas, Velasco, Deyà, Caselles.

Els desitjam bona sort. Amb aquest seran quatre els partits a base d'element forà que haurèm presenciats an el camp de Sòller en el transcurs del present Juny. No poden queixar se els aficionats de Sòller.

REFLY

## En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 18 de Junio de 1924

La presidió el señor Alcalde, D. José Ferrer y Oliver, y a la misma asistieron los señores Tenientes D. Miguel Casanovas Castañer, D. Ramón Lizana Bover y D. Miguel Lladó Bernat.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: a la la sociedad «El Gas», 8 pesetas por ocho bornes servidos al Ayuntamiento para reparación de la línea telefónica del Puerto; a Bartolomé Oliver Mayol 150 pesetas por los jornales y materiales invertidos en construir un muro de contención del camino denominado de *Ca'n Gaspá*; a Vicenta García Conesa 20 pesetas por los jornales invertidos en el arreglo de los atalajes y ropas de los coches fúnebres.

Después de enterarse la Comisión de las respectivas instancias, resolvió pasar a informe de la Comisión de Obras las siguientes:

Una promovida por D. Antonio Colom Casanovas, como encargado de D. Miguel Pons Ripoll, en súplica de permiso para cerrar, mediante verja con puerta de entrada, el jardín de la casa núm. 9 de la calle de Isabel II, el cual linda con la calle del Príncipe.

Otra presentada por D. Rafael Oliver Payeras, en concepto de mandado de don Juan Coll Artigas, solicitando autorización para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa núm. 2 de la calle de la Rectoría a la alcantarilla pública.

Se dió lectura a varios informes emitidos por la Comisión de Obras, con respecto a diferentes solicitudes en súplica de permiso para verificar obras particulares, y, siendo todos ellos favorables, la Comisión Permanente resolvió conceder los siguientes:

A D. Bernardo Galmés Mir, como encargado de su convecino D. José Enseñat Mayol, para construir una acera adosada a la fachada del edificio-cochera señalado con el número 9 de la calle del Cementerio.

Al mismo D. Bernardo Galmés Mir, como representante de D. Bartolomé Coll Gamundí, para modificar el portal de entrada de la casa número 13 de la calle de Real.

A D. Juan Casanovas Morey para tabicar dos ventanas de la casa núm. 679 del camino de *Sa Figuera*.

Se dió cuenta de una comunicación presentada por el empleado de la Administración de Consumos Guillermo Colom Oliver mediante la cual manifiesta no convenirle desempeñar el indicado cargo y suplica le sea aceptada la dimisión del mismo, que presenta. La Corporación resolvió admitírsela.

Dióse cuenta de dos expedientes instruidos, justificativos de la excepción de hijo único de padre sexagenario pobre a quien mantienen, alegada por los mozos Miguel Magraner Arbona, n.º 54 del cupo de esta ciudad y reemplaza de 1920 y Jaime Frontera Enseñat n.º 58 también del cupo de Sòller y reemplazo del año actual.

La Comisión, una vez que hubo examinado detenidamente dichos expedientes, resolvió prestarles su aprobación y darles el curso correspondiente.

Terminado el despacho de la orden del día, el señor Alcalde manifestó haber recibido diferentes oficios, y que como es conveniente que la Comisión se entere de ellos y en especial de uno que hace referencia al dragado del puerto, al objeto de que no sufra demora este asunto, ordenó se les diese lectura.

Se empezó por uno remitido por el señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia, que dice como sigue:

«En vista del oficio de esa Alcaldía de 11 del actual, relativo al dragado del puerto de Sòller, he de manifestar a Vd. que el dragado del referido puerto está suspendido hace años por falta de draga; así es que si ese Ayuntamiento pudiera obtener alguna que quisiera efectuar las obras

a precios aceptables, a juicio de la Superioridad, reanudarían inmediatamente las expresadas del dragado.»

La Comisión, vista la comunicación transcrita y teniendo en cuenta que se trata de una mejora que es de urgente necesidad realizar, porque con ella se ha de favorecer grandemente a esta ciudad, por cuanto están interesados en la misma la industria, el comercio y la agricultura, resolvió realizar cuántas gestiones crea convenientes al objeto de encontrar la draga necesaria en las más ventajosas condiciones posibles.

Seguidamente se enteró la Comisión de des otras comunicaciones suscritas por el mismo señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia, en las cuales manifiesta que la Dirección general del ramo, contestando a los oficios del Ayuntamiento de Sòller de día 3 del actual, en los que se interesaba autorización para dar comienzo a las obras de construcción de los caminos vecinales números 415 y 430, o sea el primero desde la calle de la Alquería del Conde a Fornalutx y el segundo desde el extremo de la calle de la Victoria a la carretera de Palma al Puerto de Sòller por *Ca'n Tamany*, *Sa Figuera* y *Es Port*, dice que el Ayuntamiento de Sòller no puede dar comienzo a las obras de los mencionados caminos, con abono de subvención, interín no se le autorice por turno reglamentario.

Dióse a continuación lectura de un oficio remitido por el señor Director del Apostolado de la Oración, participando que este año, como de costumbre, el día 27 del presente mes, a las 18'30, saldrá de la iglesia parroquial la procesión en honor del Sagrado Corazón de Jesús, a cuyo acto invita a la Corporación municipal, esperando que lo honrará con su asistencia.

La Comisión, enterada, resolvió asistir a la procesión e invitar a los señores concejales por si tienen el gusto de acompañarla en el acto de referencia.

El señor Casanovas propuso, y así se acordó, reparar los grifos de las fuentes públicas de las calles de la Gran Vía y de la Victoria, por estar deteriorados.

El mismo señor Casanovas dijo: «Que según informes que le han sido facilitados en la oficina de recaudación de arbitrios de este Municipio, del ejercicio actual, prorrogando como es sabido hasta el día 30 del actual mes, quedan pendientes de cobros 142 recibos por concepto de pozos negros, 55 por alcantarillas y 13 por ventanas que abren sus puertas sobre la vía pública. Parte de ellos, por error del empleado que formó el padrón, son injustos e incobrables, y los demás se excusan de pagar y por tanto incurren en morosidad.

«Para llevar tal cobranza en regla y poder hacer uso de nuestras atribuciones y frente a las necesidades del Municipio, procede se ordene a un empleado que haga una revisión de dichos arbitrios pendientes de cobro, se anulen los errores que acaso resultaren, conminando a los deudores a pagar y en caso negativo designar a un agente que se encargue de hacerlo por la vía de apremio, cuanto antes».

La Comisión, enterada, resolvió de conformidad con la proposición del señor Casanovas.

Acto seguido el señor Casanovas leyó la siguiente proposición:

«Es del dominio público que en las tahonas en donde se amasa el pan y pastas finas, los oficiales encargados de su elaboración llevan el vestuario muy inadecuado tratándose de esa industria tan delicada, debiendo con razón dictarse algunas reglas por la Comisión de Policía y Sanidad a fin de asegurar el debido esmero en armonía a las exigencias que requiere la salud pública. Propongo se tome acuerdo de ello y se lleve a la práctica.»

La Comisión, enterada de la transcrita proposición, resolvió pasarla a estudio de la Comisión de Policía y Sanidad.

El señor Lizana, volviendo sobre la proposición que hizo en la última sesión respecto a la construcción de pozos *Mouras* y entendiendo que se trata de una proposición de importancia que no debe llevarse a la práctica sin previo concienzudo estudio, propuso que la misma sea pasada a informe de la Comisión de Obras y de la Junta local de Sanidad, a fin de que éstas

ilustren a la Comisión Permanente, asesorándola acerca de la necesidad de construir tales pozos o poniendo al proyecto los reparos que crean convenientes.

La Comisión resolvió de conformidad con los deseos expresados por el señor Lizana.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

## SESIÓN DEL PLENO

(Continuación)

Seguidamente se dió lectura a una certificación expedida por el Secretario, acreditativa de que durante el tiempo en que el proyecto de presupuesto municipal para el próximo ejercicio económico de 1924 a 1925 ha estado expuesto al público a efectos de reclamación no se ha presentado ninguna.

Después de enterado el Ayuntamiento de los anteriores documentos y antes de entrar en la discusión minuciosa de los Capítulos y artículos del Presupuesto, el señor Alcalde manifestó la conveniencia de que éste fuese aprobado en su cifra global, pudiendo así mismo introducirse las modificaciones que se crean convenientes entre unos y otros artículos del citado proyecto.

A continuación el señor Presidente concedió la palabra al señor Casasnovas, que la había solicitado, y en el uso de ella hizo éste referencia al reparo consignado por los señores Alcover y Blanco en el dictamen emitido por la Comisión de Hacienda, reparo referente a la partida que figura en concepto de «Créditos reconocidos» y cuyas cuentas proceden de anteriores ejercicios, las cuales no pudieron ser satisfechas por no ser suficiente la cantidad consignada o no existir consignación en el presupuesto a que dichas cuentas corresponden. Estimó legal y justa la partida consignada por el expresado concepto y por lo mismo abogó para que se mantenga en el presupuesto.

El señor Alcover dijo que a su modo de ver las partidas consignadas en el actual presupuesto por «Créditos reconocidos» no son corrientes, entendiéndose que debieron abonarse en la fecha a que corresponden las obras o instalaciones a que se refiere. Añadió que con ello no ha pretendido otra cosa más que llamar la atención de sus compañeros para que éstos lo tengan en cuenta, por si creen conveniente estudiar si es posible, como él cree, evitar estas consignaciones, a las cuales tilda de anomalías administrativas, en sucesivas liquidaciones.

El señor Casasnovas hizo observar que si bien se arrastran en la parte de gastos del presupuesto que se discute, nueve mil y pico de pesetas, debe tenerse en cuenta que en la de ingresos figura también una partida de trece mil y tantas pesetas, de modo que todavía existe un margen de diferencia entre los gastos y los ingresos a favor del Municipio de unas cuatro mil pesetas.

Los señores Lizana, Casellas y Rullán (D. Manuel) apoyaron las manifestaciones del señor Casasnovas, añadiendo que, tratándose de débitos contraídos por el Ayuntamiento, debían satisfacerse, pues no sería justo perjudicar a ninguno de los vecinos que suministraron géneros destinados a servicios u obras del Municipio y aún por el motivo expuesto no han podido cobrar.

Insistió el señor Alcover en sus manifestaciones y añadió tener noticia de otros débitos que no figuran consignados en dicho proyecto de presupuesto.

El señor Interventor pidió la palabra, y al serle concedida dijo que el Municipio no tenía otros débitos que los que están relacionados en el capítulo correspondiente a «Créditos reconocidos», pues si los hay el Ayuntamiento tiene la obligación de consignarlos, cosa que no se ha hecho por no conocer más que los que ya constan.

El señor Moragues preguntó si el Estado autoriza dichas consignaciones y si están autorizadas las transferencias de crédito.

Y habiéndosele contestado afirmativamente a las dos preguntas formuladas, dijo que estando autorizadas las transferencias de crédito de unos a otros artículos no se tendrá por lo regular necesidad de arrastrar cantidad alguna por el concepto debatido, toda vez que al agotarse la con-

signación de un artículo se podrá ampliar el crédito de la cantidad que sobre de otro.

Después de las anteriores manifestaciones y de darse lectura a los Capítulos del Presupuesto, preguntó el señor Presidente si se aprobaba el total a que asciende; o sea la suma de 271.803'97 pesetas.

Y habiendo contestado que sí algunos señores concejales, por unanimidad fué aprobado el proyecto de presupuesto en la cifra global expresada anteriormente.

Se dió seguidamente lectura al artículo primero del Capítulo primero de la parte de gastos del Presupuesto, que fué aprobado.

Siguió después la lectura del artículo 2.º del mismo Capítulo, y una vez terminada el señor Castañer Ripoll preguntó si el Ayuntamiento tiene Archivero nombrado, pues no tiene noticia de que este cargo esté proveído.

El señor Alcalde le contestó que se trata de nombrar una persona para cuidar del Archivo municipal y que en concepto de gratificación por los servicios que preste se han consignado 500 ptas.; que dicho nombramiento no ha podido efectuarse por carecer de persona idónea para realizar dicho trabajo, pues éste no puede confiarse a cualquier ciudadano de vulgar cultura, sino que debe tener las nociones que fueron señaladas por el Ayuntamiento al tomar el acuerdo referente al particular.

Sin discusión alguna fueron aprobados los artículos 2.º al 10.

Dada lectura al artículo 10: y figurando en el mismo consignada la cantidad de 1.250 ptas. para gastos de reparación y conservación de las líneas telefónicas de este Municipio, el señor Blanco manifestó la necesidad de reparar la línea del Puerto, que está en mal estado. Añadió que a su entender es conveniente organizar bien este servicio municipal, que puede, bien administrado, rendir suficientemente para pagos del deterioro de material y demás gastos que ocasione la conservación de las líneas. Expuso la idea y propuso se estudie si es conveniente concertar abonos anuales por las conferencias que puedan celebrar la Compañía «Navegación Sollerense», la Comandancia de Marina, el señor Administrador de Aduanas y los vecinos a quienes pueda convenir estar abonados.

Enterada la Corporación de la transcrita proposición, resolvió estudiarla.

Leídos los artículos 11 y 12 del mismo Capítulo, fueron aprobados.

Seguidamente se dió lectura al artículo 2.º del Capítulo 2.º y después de terminada el señor Castañer Ripoll dijo que consideraba irrisorio el sueldo que perciben los Guardias municipales, y propuso se estudie la conveniencia de aumentar su haber exigiéndoles en cambio, si es preciso, más servicio; la cuestión es que su sueldo esté en consonancia con la carestía actual de las subsistencias.

El señor Blanco se mostró partidario de aumentar no solamente el sueldo a los Guardias municipales sino a todos los empleados, la cuestión es que estén bien remunerados a fin de que trabajen con satisfacción y pongan toda su voluntad para cumplir bien el servicio que se les tiene encomendado. Propuso la confección de un reglamento general en el que se consignen las obligaciones de los empleados, a fin de saber lo que a cada uno se le puede exigir.

El señor Lizana dijo que, efectivamente, como ha manifestado el señor Castañer, el sueldo de los Guardias municipales es irrisorio, opinando también que todo trabajador ha de ganar un jornal suficientemente remunerador para poder satisfacer sus necesidades, y referente al servicio que prestan, dijo que éste está reglamentado y que únicamente es cuestión de exigir se cumplan las instrucciones que tienen recibidas.

El señor Blanco dijo que si el servicio no está reglamentado oficialmente, que se haga.

En el mismo sentido de los señores Lizana y Blanco se expresó el señor Rullán, quien además dijo considera conveniente aumentar el sueldo a los escribientes, pero exigiéndoles en cambio más horas de trabajo.

Después de la anterior discusión, la Corporación resolvió dejar para después de discutido el Presupuesto el volver sobre

este mismo artículo, estudiando al entretanto todos los señores concejales la conveniencia de aumentar el sueldo a los empleados de referencia.

Sin discusión alguna fueron aprobados los artículos 3.º del Capítulo 2.º y desde el 1.º al 6.º inclusive del Capítulo 3.º.

Después de la lectura del artículo 7.º el señor Blanco manifestó que el motor-bomba, que existe en el Matadero público es de sistema antiguo, resultando en perjuicio del Municipio porque consume mucho fluido y además necesita con frecuencia cambiar las correas, lo cual ocasiona un gasto muy crecido; al objeto de conseguir mayor economía propuso cambiar la mencionada bomba por otra centrífuga.

La Corporación, después de oídas las anteriores manifestaciones, resolvió aprobar dicho artículo en la cantidad consignada y que la Comisión Permanente estudie si es conveniente realizar el cambio propuesto por el señor Blanco.

Aprobáronse seguidamente los artículos 8.º, 9.º y 10.º del antes mencionado Capítulo.

Debiéndose empezar la lectura del Capítulo 4.º, o sea deljen que se hallan consignadas las cantidades para Instrucción Pública, el señor Blanco preguntó si existía algún reglamento referente a las escuelas que dirigen las Hermanas de la Caridad y las Rvdas. Madres Escolapias, y después de contestarle el señor Alcalde que no tenía de ello conocimiento, se lamentó de que las referidas Madres y Hermanas cobraran cuota de entrada a los párvulos o a las niñas que ingresan en las escuelas que ellas regentan.

El señor Lizana dijo que se trataba de escuelas privadas en las que el Ayuntamiento no tiene intervención, pues si bien subvenciona unas y otras lo hace a cambio de determinado número de alumnos pobres a quienes se enseña gratis.

En este estado, demostrando la Corporación cansancio, se resolvió suspender la sesión para reanudarla al día siguiente, a las veinte y una.

(Se continuará)

## A ÚLTIMA HORA

### EL ÉXITO DEL DRAGADO

Momentos antes de entrar en prensa el presente número, nos llegan noticias altamente lisonjeras sobre el dragado de nuestro puerto.

El SOLLER, que desde el primer momento ha seguido con creciente entusiasmo la campaña que sostiene desde estas columnas nuestro colaborador Zeta, se congratula del éxito casi definitivo de las peticiones formuladas. Nuestra adhesión a la demanda de la mejora, aunque no expuesta protocolariamente, ha estado siempre latente, por encontrarnos en absoluto comprometidos con el criterio de nuestro querido colaborador, habiéndonos parecido innecesario siempre el apoyar sus asertos incontrovertibles por sí solos.

Para que nuestros lectores puedan formar perfecto juicio, copiamos a continuación la instancia dirigida por la «Navegación Sollerense S. A.» a la Jefatura de Obras Públicas de la provincia, y la respuesta recibida, documentos ambos que nos han sido facilitados galantemente, y cuya deferencia agradecemos:

«D. Damián Mayol Alcover, vecino de esta ciudad, como Presidente de la Junta de Gobierno de la empresa «Navegación Sollerense S. A.» domiciliada en la calle del Príncipe n.º 24 de la localidad, a V. S. con el debido respeto expone:

Que siendo propietarios del vapor «María Mercedes», que enlaza mediante servicio regular el puerto de Sóller con los de Barcelona y Cete atendiendo una necesidad imperiosa de la producción, industria y comercio de este valle, hace tiempo nos preocupan altamente las pésimas condiciones de calado de este puerto.

En efecto, a pesar de las reducidas dimensiones de puntal de nuestro vapor, que escasamente cubre los catorce pies ingleses a toda carga, en cuanto tiene a bordo la mitad de cargamento ya tropezamos con dificultades para la permanencia del buque en el único lugar apto para su atraque. Ocasiones se han presentado en que fué preciso levantar las planchas y separar el buque del

muelle para continuar la carga. Y todo esto con mar calma, pues encontrándose agitado es peligrosa su estancia en atraque, aún completamente descargado, por el riesgo de tocar en el fondo con las naturales oscilaciones del movimiento del mar.

Todo ello es debido a la notable disminución del fondo por el paulatino depósito de arenas y fango en espesor de cerca de dos metros, desde la lejana fecha en que se practicó el último dragado.

De continuar así, con dificultades y peligros para el atraque del buque y con evidentes riesgos para las maniobras de entrada y salida por encontrarse todo el fondo del puerto en iguales lamentables condiciones, fatalmente llegará el momento de suspender un servicio de navegación a vapor que es absolutamente indispensable para el desarrollo de la riqueza local, y con ello veremos fracasados los afanes de todos los que implantamos esta empresa para bien de Sóller: sería también la ruina de la «Navegación Sollerense S. A.»

En su virtud, por acuerdo de la Junta de mi presidencia, el que suscribe

Suplica a V. S. que, atendiendo las necesidades tan ineludibles que expongo, se digne disponer una inspección técnica que pondrá de relieve la veracidad de nuestros asertos y se proceda cuanto antes a un dragado general del puerto, única forma de que pueda subsistir la navegación en el mismo.

Nos permitimos señalar a V. S., a tal objeto, la favorable circunstancia de encontrarse en Palma un tren completo de dragado, con lo cual resultaría más económico que si hubiese de venir el material expreso.

Esperamos, al mismo tiempo, que si no dispone de consignación para tal mejora la Jefatura de su digno cargo, disponga la tramitación de nuestra solicitud a la Superioridad con la urgencia que el caso requiere.

Gracia que confiamos merecer de V. S. cuya vida Dios guarde muchos años.»

«El Ingeniero encargado D. Miguel Massanet en oficio de 17 del actual me dice lo siguiente:

«Cumpliendo lo que se dignó V. S. ordenarme en fecha de ayer he visto la instancia producida por D. Damián Mayol, Presidente de la Junta de Gobierno de la empresa «Navegación Sollerense» en demanda que se proceda al dragado del puerto de Sóller, encareciendo la necesidad de esta mejora e indicando la conveniencia de aprovechar para llevarla a cabo la circunstancia de hallarse un tren de limpia en Palma.—Respecto de la necesidad de la mejora de limpia debo manifestar únicamente que estaba reconocida el año 1905 en el que se formuló por orden de la Superioridad el correspondiente que, modificado luego, fué aprobado en 19 de Noviembre de 1908.—Por R. D. de 4 de Septiembre de 1914 se ordenó ejecutar estas obras por Administración, pero apenas empezadas tuvieron que suspenderse por falta del material adecuado, habiéndose invertido solamente 44.434'67 pesetas del presupuesto que ascendía a 186.640'40.—Siendo urgente de cada día más proporcionar calado suficiente a los buques que frecuentan el puerto y siendo por el contrario evidente que el fondeadero se va cegando de día en día por los arrastres de los torrescos que en el desaguan, considero procedente atender a la instancia de referencia, a cuyo efecto tengo el honor de proponer a V. S.—1.º—Que se invite a la empresa del tren de limpia a que la misma instancia se refiere a tomar a su cargo el dragado proyectado en el puerto de Sóller.—y 2.º—Caso de que dicha empresa no haga ninguna proposición admisible solicitar de la Superioridad la autorización necesaria para reformar el proyecto aprobado a fin de calcular su presupuesto en forma que pueda despertar la concurrencia de licitadores a la subasta elevando convenientemente el precio del metro cúbico que está calculado para un caso especial y no para el general en que los trenes de limpia tengan que proceder de otras provincias distintas de ésta.»

Y conforme esta Jefatura con cuánto se expone en el informe transcrito, he resuelto trasladarlo a Vd. para su conocimiento y como resolución a su citada instancia.

Dios guarde a Vd. muchos años.

Palma 18 de Junio de 1924.

El Ingeniero Jefe, B. Calvet.»

Sólo nos resta felicitar al concejal señor Casellas, al Pleno del Ayuntamiento y a la «Navegación Sollerense S. A.» que se han preocupado de los intereses de la ciudad recogiendo la idea de nuestro amigo Zeta. En cuanto a éste, que levantó la liebre y la persigue con tesón, alentando y aconsejando en todos momentos, le dedicamos un elocuente silencio temerosos de herir su modestia en el incógnito.

## EXCURSIONES MARÍTIMAS

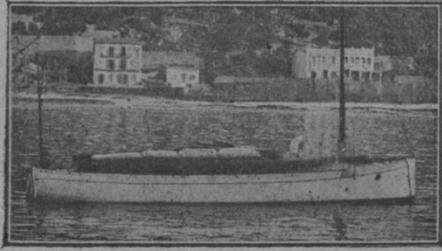
En bonita y cómoda Gasolinera Automóvil.

Al Torrent de Pareis, Pollensa, vuelta a Mallorca y demás lugares a gusto de los señores viajeros.

Para informes dirigirse a PABLO SEGUÍ.

BAJO LA TORRE

PUERTO DE SÓLLER



## Navegación Sollerense S. A.

### TEMPORADA DE VERANO

Servicio quincenal regular entre Sóller-Barcelona-Cette y vice-versa

POR EL VAPOR **MARIA MERCEDES**

ADMITIENDO CARGA Y PASAJE

#### ITINERARIO PARA EL MES DE JUNIO

Salidas de Sóller	para Barcelona y Cette	el 1.º y 16
» » Barcelona	» Cette	» 2 y 17
» » Cette	» Barcelona y Sóller	» 13 y 27
» » Barcelona	» Sóller	» 14 y 28

Consignatarios.—En Barcelona, D. José Gilabert, Cristina, 6.—En Cette, Mr. Michel Bernat, Quai Aspirant Herber, 3.—En Grao Valencia, D. Arturo Almenar, Muelle, 26.—En Palma, Sres. G. Mulet e hijos S. L.—En Sóller, G. Bernat, Príncipe, 24.

## De Deyá

### La fiesta de San Juan

Este año, la fiesta cívico-religiosa que anualmente se dedica en este pueblo al glorioso San Juan Bautista, promete revestir gran brillantez y solemnidad.

He aquí el programa que nos ha comunicado la Comisión de festejos:

Día 23.—Por la mañana será paseado un corpulento buey, que luego será repartido entre los vecinos. Al anochecer, en la parroquia, se cantará solemnemente completas. A las nueve, Verbena de San Juan, disparo de cohetes y gran función de teatro por una afamada compañía de Palma.

Día 24.—*Fiesta de San Juan.* A las nueve, llegada de la banda «Lira Sollerense» que ha de amenizar todos los festejos. A las diez, oficio solemne con asistencia del Magnífico Ayuntamiento presidido por su Alcalde D. José Salas. Ensalzará las glorias de San Juan, Patrono de la Villa, el M. I. Sr. D. Jaime Espases, Canónigo de la Catedral de Palma. Después de los oficios divinos, en la Casa Consistorial se servirá abundante refresco a las Autoridades y pueblo.

Por la tarde, a las cuatro, habrá las clásicas *corregudes* y carreras de bicicleta. Luego en la plaza habrá baile al estilo del país y concierto musical por la referida banda. Al anochecer, fuegos artificiales y baile.

En esta villa, se espera que los sollerenses querrán honrarnos con su presencia y que serán muchos los que vengán a dar realce y animación a nuestra típica fiesta patronal.

EL CORRESPONSAL.

Deyá, 21 de Junio.

## Desde Marsella

Señor Director del SÓLLER.

Sóller

Muy señor mío y de mi mayor consideración:

Aunque con pocos títulos para ello, pues sólo ostento los muy modestos de suscriptor de ese semanario y Presidente de «La Unión Española», le dirijo la presente para rogarle atentamente se sirva acojer en las columnas de ese se-

manario la breve reseña que me permito hacerle de los festejos organizados en esta ciudad para conmemorar el 25 aniversario de esta Sociedad.

A las diez y media de la mañana del 8 de Junio corriente tuvo lugar el acto de la bendición de la nueva bandera de la Sociedad, en la hermosa Capilla de la Misión Española, de fundación reciente actuando de padrinos la bella y gentil señorita doña María Crespi y el simpático joven don José Cañellas. Celebróse misa solemne, que fué oída con el mayor fervor religioso por la concurrencia, que era numerosísima y distinguido notándose, entre otros, la presencia del señor Vice-Cónsul de España, D. Rafael Roman, presidente de la Cámara Oficial de Comercio de España, el acaudalado comerciante D. Miguel Arbona y señora; los socios protectores don Jaime Ballester y señora, D. Gabriel Riera y otros que omitimos con sentimiento por no dar demasiado extensión a ésta reseña. Terminóse el acto con una sentida plática del Padre superior de la Misión en la que ensalzó la obra de la Sociedad e hizo fervientes votos para su prosperidad.

A las doce y media celebróse un gran banquete en los reputados y espaciosos salones Périer.

El acto fué presidido por el señor Vice Cónsul de España. En la mesa presidencial tomaron asiento, además del Presidente de la Cámara Oficial de Comercio, el Presidente de España Club, el corresponsal del periódico «El Sol», de Madrid y otras varias personalidades invitadas a dicho acto.

Pronunciáronse elocuentes discursos ensalzando la obra llevada a cabo por la Sociedad y brindóse por la prosperidad y la grandeza de España.

A las nueve y media de la noche un baile de Sociedad que reunió fraternalmente a los socios y familias y numerosas otras personas de la Colonia, terminó la serie de festejos organizados con entusiasmo para conmemorar el 25 aniversario de la fundación de esta Sociedad.

Agradecido por cuanto pueda hacer en esta ocasión para la Sociedad que me honro en presidir, me suscribo de usted muy atento, afmo. S. S.

q. e. s. m.

Marsella 16 Junio de 1924.—El Presidente.—J. Roca

EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

## ANDRÉS CASTAÑER

Rue des Vieux-Remparts, 39, ORANGE (Vaucluse)

Maison fondée en 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE FRUITS ET PRIMEURS DU PAYS

Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne. Spécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

CASTAÑER-ORANGE

☎ Téléphone n.º 71

Expéditions rapides et emballage soigné.

Expéditions de Raisins de Table par Vagons Complets  
de 4000 kilos en billots de 20 kilos

CHASSÉLAS DORÉS  
de L'Hérault et du Thor  
(Vaucluse)

## B. Barceló

Chasselas servants.  
Grosvert, claires.  
Ovillades, aramonds.

EXPÉDITEUR

Adresse télégraphique

COMMISSIONNAIRE

Adresse télégraphique

BARCELÓ Le Thor

EN FACE LA GARE

BARCELÓ Le Thor

(VAUCLUSE)

LE THOR (VAUCLUSE)

(VAUCLUSE)

## SPECIALITE DE VAGONS COMPOSÉS

Raisins - Melons - Tomates - Legumes - Fruit

A LA DEMANDE DU CLIENT

Emballage soigné, 25 ans d'expérience.

## EXPORTATION

ORANGES, CITRONS, MANDARINES, FRUITS SECS  
ET TOUS LES PRODUITS DE LA SICILE

## José Alberti

CATANIA - Via Filippo Cordova, N.º 79

TELEGRAMMES:

JOSÉ ALBERTI - Catania

TELEPHONE: 14-35

## NO SEA USTED RUTINARIO

Retrátese en la FOTOGRAFÍA

## RUL-LAN

Y se convencerá de la pujcritud de sus trabajos  
PALACIO, 10 (Frente a la Diputación) PALMA

NO HAY ENCICLOPEDIA ALGUNA EN EL MUNDO QUE  
GUALE EN MODERNIDAD, EXTENSIÓN Y BELLEZA A LA

## Enciclopedia Espasa

EL MEJOR DICCIONARIO DEL MUNDO

Su ilustración es una maravilla, su texto un portento de ciencia y erudición su conjunto el monumento bibliográfico más grandioso que se conoce.

Puede adquirirse a plazos en condiciones asequibles a todas las fortunas; y al contado, con notable descuento.

Pida hoy mismo antes que mañana, las condiciones de adquisición a  
JUAN MARQUES ARBONA, San Bartolomé, 17 - SOLLER (Mallorca)

## LEA VD. MAJÓRICA

REVISTA GRÁFICA MENSUAL

Precios de suscripción: 2'25 ptas. trimestre.

Se admiten suscripciones y anuncios en Palma, en su redacción, Plaza de Cort, 3 y en Sóller en la imprenta de Juan Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

**FRUTOS FRESCOS Y SECOS**

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

↔ DAVID MARCH FRÈRES ↔ ↔ J. ASCHERI & C.<sup>la</sup> ↔

**M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**

**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa **Francisco Fiol y hermanos**

**Bartolomé Fiol** Sucesor

— VIENNE (Isère) - Rue des Clercs 11 —

Telegramas: FIOI-VIENNE

TELÉFONO 2-67

**FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS**

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

**LLABRÉS PÈRE ET FILS** Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse te. égraphique:  
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE  
21-18

**TIENDA DE TEJIDOS**

Ca'n **TERRASA**

Luna, 22 — SÓLLER

Gran surtido de artículos para señora.

SECCION DE SASTRERIA a medida para caballero.

Inmenso surtido en toda clase de telas en lanillas, frescos, estambres, tricotin y driles del país en colores sólidos.

Vestirá Vd. con elegancia haciendo sus encargos a esta casa, que es de verdadera confianza.

**PRECIO FIJO.**

**ALMACÉN DE MADERAS**

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

**Somiers** de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

**ANCHOS**

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 4'85 m. largo

Téléph: 16-35 Télég: Mayol minimes 4 Marseille



Bien préciser le N°4

En face le marché central = Fondée en 1880  
Poste particulier de T.S.F.

Bananes dates d'arrivée a Marseille: Mendoza, 11 Janvier. Plata, 22 Janvier. Formosa, 13 Février. Córdoba, 16 Février. Alzina, 20 Février. Pincio, 3 Mars. Mendoza, 21 Mars. Plata, 2 Avril. Valdivia, 11 Avril. Formosa, 22 Avril. Alzina, 1 Mai. Pincio, 12 Mai. Mendoza, 31 Mai. Plata, 13 Juin. Valdivia, 20 Juin. Formosa, 3 Juillet. Alzina, 12 Juillet. Pincio, 21 Juillet. Mendoza, 11 Aout. Plata, 22 Aout.



**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
**Masó y Ester**

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

**¿QUIERE AUMENTAR SUS VENTAS?**

LO LOGRARÁ reformando su establecimiento y aplicando los nuevos sistemas de **CIERRES METÁLICOS** ondulados, tubulares, ballesta, etc.

Solicite y recibirá **GRATIS** el catálogo con dibujos de fachadas.

**ALBERTO SANTAMARIA**

RONDA. S. ANTONIO, 72 - Barcelona

Representantes en todas las poblaciones

**PEDRO CARDELL**

**VILLARREAL (Castellón)**

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES

Telegramas: Cardell-Villarreal.

**SUCURSAL EN LE THOR (Vaucluse)**

Expeditions par wagons complets de Raisins para la expedición de uvas, chasselas et de vendange, chasselas por wagons complets.

Télégrammes: Cardell Le Thor,

Casa especial para la expedición de toda clase de frutos, legumbres y patatas.

Telegrafiar: Cardell Chateaufrenard de Provence B. de R.

